

南華大學

文化創意事業管理學系碩士論文

A THESIS FOR THE DEGREE OF MASTER OF BUSINESS ADMINISTRATION
Department of Cultural & Creative Enterprise Management,
Nanhua University

改編古典吉他曲於烏克麗麗教學之研究

A STUDY ON TRANSCRIBING THE CLASSICAL GUITAR MUSIC FOR
TEACHING OF UKULELE

指導教授：黃昱凱博士

ADVISOR : Yu-Kai Huang, Ph. D.

研究生：許福財

GRADUATE STUDENT : Fu-Tsai Hsu

中 華 民 國 104 年 6 月

南 華 大 學

文化創意事業管理學系文創行銷碩士班

碩 士 學 位 論 文

改編古典吉他曲於烏克麗麗教學之研究

A study on transcribing the classical guitar music for teaching of
Ukulele

研究生：許福財

經考試合格特此證明

口試委員：

江夢文

趙子元

黃昱勳

指導教授：

黃昱勳

系主任(所長)：

沈子元

口試日期：中華民國 104 年 5 月 30 日

謝 誌

首先感謝我的指導教授—黃昱凱老師，謝謝老師用心的指導與嚴謹的態度，詳細修改論文中的每個字句，並時時叮嚀論文撰寫的邏輯，指導我完成這份研究。二年來的學校生涯，在這段日子裡謝謝每位老師的指導。也要感謝論文口試教授郭奕奴博士與趙家民博士的悉心斧正，使論文更臻完整。

論文的完稿與付梓之際，碩士班求學生涯也告一段落。感謝稚嫻、郁欣二位同學在過程中給予很多幫助，謝謝東榮、松溝、鄧老師與慧玲協助完成行動教學研究，感謝好友宗揚與錕煜協助烏克麗麗樂器準備。

最後要感謝我的家人一路上對我的包容及支持，讓我能無後顧之憂地完成心中的夢想，順利完成這份學業。

福財

2015年6月

南華大學文化創意事業管理學系 103 學年度第 2 學期碩士論文摘要

論文題目：改編古典吉他曲於烏克麗麗教學之研究

研究生：許福財

指導教授：黃昱凱 博士

摘要

本研究旨在探討改編古典吉他曲於烏克麗麗教學之研究，透過烏克麗麗音樂發展趨勢、烏克麗麗教學過程，改編古典吉他樂曲成為烏克麗麗教材，以提供學術研究及教學實務之運用。

本研究採取行動研究法，由研究者進入教育現場，進行文獻探討與試探性改編古典吉他樂曲、設計十二個單元之教學課程、以十二名國小學生為研究對象進行教學，並在每個單元教學實施後，進行教學反思修正。

本研究以「烏克麗麗教學實施成果量表」、「烏克麗麗學習成就測驗量表」、教學日誌、教學錄影觀察等進行資料的收集分析。本研究獲得以下結論：

1. 國內烏克麗麗音樂發展趨勢，可分為萌芽期、推廣期、發展期三個階段。
2. 改編古典吉他曲成為烏克麗麗教材具可行性，大多數學生在烏克麗麗教學的教材內容、演奏技巧、視譜能力與學習表現四個層面都有相當程度的進步。
3. 學生在接受烏克麗麗教學後的學習成就表現，在演奏技巧層面上，對樂曲、視奏、節奏與音階等表現良好；在音樂素養層面上，持琴姿勢與音樂表現放鬆度兩項表現顯著優異。
4. 本研究所選擇改編之古典吉他小品具經典特色，改編成烏克麗麗樂曲後，新標示出和弦名稱及和弦圖，成為具有古典風格的新教材。
5. 改編古典吉他曲後的烏克麗麗樂曲，透過烏克麗麗樂器彈奏詮釋突顯與原曲差異的音色，又兼具伴奏、演奏與教學教材功能。

根據研究所得結論提出建議，以供學術、教學實務及未來研究之參考。

關鍵字：古典吉他、烏克麗麗、改編曲、行動研究

Title of Thesis : A study on transcribing the classical guitar music for teaching of Ukulele

Name of Institute : Department of Cultural & Creative Enterprise Management, Nanhua University

Graduate date : June 2015

Degree Conferred : M.B.A.

Name of student : Fu-Tsai Hsu

Advisor : Yu-Kai Huang, Ph.D.

Abstract

The aim of this study was to transcribe the classical guitar music for teaching of Ukulele. Through understanding development trends of Ukulele, teaching process of Ukulele, transcribing the classical guitar music for teaching materials of Ukulele, this study provided application for academic research and educational practice.

The research applied action research approaches and entered the schools field. It engaged in literature discussion and preliminary study on transcription the classical guitar music, designed twelve curriculum units, implemented teaching to twelve elementary school students, carried out teaching reflection and modification after implementation teaching curriculum units.

In this study, the collection and analysis of data included "the Scale of implementation Ukulele teaching", "the Scale of Ukulele learning achievement tests", teaching logs and teaching video observation. The findings of the research were concluded as follows:

1. Ukulele music development trends can be divided into the stage of infancy, the stage of promotion and the stage of development in Taiwan.

2. Transcribing the classical guitar music for teaching materials was feasibility. Most of the students had a considerable degree of progress in Ukulele teaching. They included teaching materials, playing techniques, sight-reading ability and learning performance.

3. About the learning achievement of performances after students accepted Ukulele teaching : On the level of skills of music play, they had good performances in music, sight reading, rhythm and scale ; On the level of music literacy, they had notable excellent performances in both playing the Ukulele`s posture and relaxation of music performance.

4. The select classical guitar music of transcribing was provided with classic features in this study. After transcribing into Ukulele Songs, the new marked chords`s name and

chart became a new teaching materials with classical style.

5. After transcribing the classical guitar music for Ukulele music, they revealed the different tone between the transcribing and original music through playing and interpretation the Ukulele music. They also had the function of accompaniment, playing and teaching materials.

The suggestions based on the research findings are proposed to references for future work, educational practice and academic research.

Keywords: classical guitar, Ukulele, transcription, action research



目 錄

中文摘要	.....	i
Abstract	.....	ii
目錄	.....	iv
表目錄	.....	viii
圖目錄	.....	x
第一章 緒論	.....	1
1.1 研究背景與動機	.....	1
1.2 研究目的	.....	3
1.3 研究流程	.....	3
1.4 研究範圍與限制	.....	5
1.4.1 研究範圍	.....	5
1.4.2 研究限制	.....	5
1.5 名詞釋義	.....	5
1.5.1 改編曲	.....	6
1.5.2 古典吉他	.....	6
1.5.3 烏克麗麗	.....	7
1.5.4 學習成就	.....	8
第二章 文獻探討	.....	9
2.1 改編古典吉他樂曲與樂器教學相關探討	.....	9
2.1.1 編曲與改編曲之概述	.....	9
2.1.2 古典吉他音樂	.....	12
2.1.3 古典時期吉他作曲家	.....	12
2.1.4 古典吉他作品	.....	15
2.1.5 古典吉他種類與特色	.....	15
2.1.6 樂器教學之意涵探討	.....	16
2.1.7 小結	.....	16

2.2	行動研究教學之相關研究	17
2.2.1	行動研究的意義	17
2.2.2	行動研究的特徵	17
2.2.3	行動研究之相關研究	19
2.3	小結	21
第三章	研究設計與實施	23
3.1	研究方法	23
3.2	研究架構	23
3.3	研究場域與研究對象	24
3.3.1	學校概況	24
3.3.2	研究對象	24
3.3.3	教學情境	24
3.4	研究者與協同研究參與者	26
3.5	研究工具	26
3.5.1	烏克蘭麗麗教學實施成果量表	26
3.5.2	烏克蘭麗麗學習成就測驗量表	29
3.5.3	教師教學日誌與教學錄影	31
3.6	課程教材設計	32
3.6.1	課程設計基本理念	32
3.6.2	烏克蘭麗麗課程練習曲	32
3.6.3	烏克蘭麗麗課程內容	33
第四章	烏克蘭麗麗之相關探討	38
4.1	烏克蘭麗麗的發展	38
4.1.1	烏克蘭麗麗起源	38
4.1.2	烏克蘭麗麗於國內之相關發展	39
4.2	烏克蘭麗麗教學的相關探討	40
4.3	烏克蘭麗麗樂譜的記載方式	41

4.4	古典吉他與烏克麗麗的差異性	43
4.5	小結	44
第五章	結果分析與討論	45
5.1	課程實施歷程與反思	45
5.1.1	第一單元課程教學進度	45
5.1.2	第二單元課程教學進度	48
5.1.3	第三單元課程教學進度	50
5.1.4	第四單元課程教學進度	53
5.1.5	第五單元課程教學進度	54
5.1.6	第六單元課程教學進度	56
5.1.7	第七單元課程教學進度	58
5.1.8	第八單元課程教學進度	60
5.1.9	第九單元課程教學進度	61
5.1.10	第十單元課程教學進度	62
5.1.11	第十一單元課程教學進度	63
5.1.12	第十二單元課程教學進度	64
5.1.13	小結	65
5.2	探討教學後學生音樂成就的改變與相關分析	66
5.2.1	烏克麗麗教學實施結果	66
5.2.2	烏克麗麗學習結果	69
5.2.3	小結	73
5.3	改編古典吉他樂曲成為烏克麗麗教材的特色	73
5.3.1	樂器特色分析	74
5.3.2	初學簡易練習曲	74
5.3.3	進階示範曲	83
5.3.4	小結	86
第六章	結論與建議	87

6.1	結論	87
6.2	建議	88
	參考文獻	90
	中文部分	90
	英文部分	95
	網路資料	95
	附錄一	96
	附錄二	97
	附錄三	100
	附錄四	102
	附錄五	103
	附錄六	108
	附錄七	109



表目錄

表 1.1	烏克蘭麗種類	8
表 2.1	「改編曲」相關研究資料表	11
表 2.2	國內行動研究理論之音樂相關研究一覽表	19
表 2.3	烏克蘭麗發展相關探討	21
表 3.1	協助本研究問卷編製之專家學者名單	27
表 3.2	烏克蘭麗教學實施成果量表修正題目一覽表	28
表 3.3	協助本研究測驗量表編製之專家學者名單	30
表 3.4	烏克蘭麗學習成就測驗量表修正題目一覽表	30
表 3.5	烏克蘭麗教學課程曲目一覽表	33
表 3.6	烏克蘭麗課程進度表	34
表 5.1	烏克蘭麗教學課程活動設計(一)	45
表 5.2	烏克蘭麗教學課程活動設計(二)	48
表 5.3	烏克蘭麗教學課程活動設計(三)	51
表 5.4	烏克蘭麗教學課程活動設計(四)	53
表 5.5	烏克蘭麗教學課程活動設計(五)	54
表 5.6	烏克蘭麗教學課程活動設計(六)	56
表 5.7	烏克蘭麗教學課程活動設計(七)	58
表 5.8	烏克蘭麗教學課程活動設計(八)	60
表 5.9	烏克蘭麗教學課程活動設計(九)	61
表 5.10	烏克蘭麗教學課程活動設計(十)	63
表 5.11	烏克蘭麗教學課程活動設計(十一)	64
表 5.12	烏克蘭麗教學課程活動設計(十二)	64
表 5.13	教材內容結果歸納	66
表 5.14	演奏技巧結果歸納	67
表 5.15	視譜能力結果歸納	68
表 5.16	學習表現結果歸納	69

表 5.17	演奏技巧進步分數歸納·····	69
表 5.18	音樂素養進步分數歸納·····	71
表 5.19	古典吉他與烏克麗麗樂器特色分析·····	74



圖目錄

圖 1.1	研究流程圖	4
圖 1.2	古典吉他	7
圖 1.3	烏克麗麗	8
圖 2.1	音樂家滯留巴黎時間表	14
圖 3.1	研究架構圖	24
圖 3.2	教學現場圖	25
圖 3.3	學生上課圖	25
圖 3.4	教學用烏克麗麗	25
圖 3.5	課程設計步驟流程	34
圖 4.1	烏克麗麗記譜方式(一)	42
圖 4.2	烏克麗麗記譜方式(二)	42
圖 4.3	烏克麗麗記譜方式(三)	42
圖 4.4	烏克麗麗記譜方式(四)	43
圖 4.5	烏克麗麗記譜方式(五)	43
圖 4.6	烏克麗麗記譜方式(六)	43
圖 5.1	為吉他而寫的小品-吉他原譜	75
圖 5.2	為吉他而寫的小品-改編後烏克麗麗樂譜	76
圖 5.3	分散和弦伴奏譜	77
圖 5.4	卡諾練習曲-吉他原譜	78
圖 5.5	卡諾練習曲-改編後烏克麗麗樂譜	79
圖 5.6	卡露里練習曲-吉他原譜	80
圖 5.7	卡露里練習曲-改編後烏克麗麗樂譜	81
圖 5.8	蘇爾練習曲-吉他原譜	82
圖 5.9	蘇爾練習曲-改編後烏克麗麗樂譜	83
圖 5.10	SUENO-吉他原譜	84
圖 5.11	SUENO-改編後烏克麗麗樂譜	85

第一章 緒論

本研究旨在探討改編古典吉他曲於烏克麗麗教學之研究。瞭解對於改編古典吉他曲應用於烏克麗麗教學之影響及改編曲於課程實施過程中烏克麗麗的學習成效，同時對改編古典吉他樂曲成為烏克麗麗教材的特色提供看法。以下分別就研究背景與動機、研究目的、研究流程、研究範圍和限制、名詞釋義加以說明。

1.1 研究背景與動機

近幾年來，烏克麗麗(Ukulele)的流程度超乎想像，跟七十、八十年代民歌時期的吉他席捲台灣樂器市場相比，有過之而無不及。隨著烏克麗麗樂器在市場供不應求，各種教學教材也應運而生，於坊間可看到各式各樣的烏克麗麗教本。在中小學校園也搭此流行的風潮，許多學校成立烏克麗麗社團，許多坊間音樂教室亦興起烏克麗麗教學，可以說彈奏烏克麗麗已經成為近年來新興的時尚休閒娛樂。

根據 Hohner 公司的研究，在上世紀二十、三十年代經濟大蕭條時期，據該公司所提出的研究報告，有兩項樂器的銷售量不但未減少還依然年年成長，這兩項幸運的樂器，就是烏克麗麗和口琴。而這兩項樂器都有一些共通的特點，就是它們的價格便宜又方便攜帶，且在演奏上又容易入門。烏克麗麗活潑歡樂的特質和容易彈奏技巧，是一個容易學習的樂器，加上偶像劇和流行歌手的使用，透過大眾媒體的推波助瀾，烏克麗麗可說是目前最受歡迎的樂器之一（李秋玫，2012）。

烏克麗麗樂器旋律表現佳、指板小音域集中，很適合歌唱的樂器，彈奏難度又不太高，演奏效果好（董運昌，2013）。烏克麗麗琴身小及使用尼龍弦有溫柔甜美的音色，由於琴弦排列獨特，衍生多樣的指法與編曲方式（劉宗立，2013）。烏克麗麗演奏曲風廣泛，將流行、搖滾、爵士、藍調、古典、放克、佛拉門哥、...等等風格融入音樂創意當中，結合了各種不同的元素成為一體的演奏型式處處可見。烏克麗麗美妙的地方在於它的簡單易學，美好的音色及小巧的外形。同樣的旋律在吉他與烏克麗麗左手按壓指板格位上，兩者相較，烏克麗麗彈奏相對容易、

輕鬆。烏克麗麗在歐美與日本已流行許久，相關資料也非常豐富，雖然過去烏克麗麗在國內流行較慢，但由於其快樂的音樂風格與驚人的感染力之影響竟也迅速的風靡開來，成為音樂市場新興的流行樂器引發研究者在烏克麗麗彈奏、教材方面有新的想法，探究改編古典吉他(classical guitar)曲應用在烏克麗麗教學上的可行性，此為研究動機一。

烏克麗麗和古典吉他演奏相同之處，聲音都是透過一手按壓在指板格位上，一手撥彈琴弦，使琴身木箱與弦產生共鳴，發出聲響的演奏；烏克麗麗與古典吉他同樣是彈撥樂器，改編後更有出自同一樂曲發揮在不同樂器之效果。研究者過去從事古典吉他教學二十多年，觀察初學者由古典吉他簡易練習曲入門，在和聲、技巧及音樂風格上，皆能獲得循序漸進的學習成果，對於樂器喜好程度與音樂素養影響深遠。以古典吉他的音樂而言，古典時期的作曲家之一的卡露里與貝多芬同年出生（1770），蘇爾（1778）比貝多芬晚出生，而卡爾卡西（1792）更晚了22年才出生，他們皆是古典時期的重要作曲家，其音樂語法與海頓、莫札特等人仍屬於西洋音樂史上古典全盛時期的語法（方銘健，1997）。這些重要古典吉他作曲家留下許多經典吉他作品，研究者萌生了改編古典吉他作品想法，期望透過改編教材應用於烏克麗麗教學與演奏，學習者可以同時認識烏克麗麗與古典吉他兩種樂器。貝多芬曾經稱讚「吉他如同一個小型的管弦樂團」，古典吉他歷史久遠，古典時期吉他演奏家奧尼修·阿瓜特曾稱讚蘇爾的作品中「Grand Solo」一曲「可以與管弦樂相媲美的作品」（陳貴芳，2014）。古典吉他與烏克麗麗樂器演奏，各有不同音樂表現技巧與特色。研究者從蒐集國內外與古典吉他樂曲相關之書籍、論文及期刊、樂譜清楚古典吉他作品豐碩，是改編成為烏克麗麗樂器演奏曲、教材最佳資源，此為研究動機二。

由於中小學校園陸續成立烏克麗麗音樂社團活動，學習烏克麗麗樂器年齡隨之年輕化，從發展心理學的角度來看，兒童的大肌肉發展較發達，而小肌肉發展較慢（張春興，2012）。研究者認為烏克麗麗輕巧的外型且易於攜帶，適合國小學生。在彈奏技巧方面，就把位移動及按壓指力負擔不大，比吉他更容易上手，樂器彈奏學習容易有成就感。從音樂觀點；古典音樂包含了音樂形式、風格、歷

史等，古典時期的吉他音樂具有這些古典音樂要素。因此，若能將古典吉他曲子改編成烏克蘭麗麗教學教材，對國小學生透過學習烏克蘭麗麗，引領進入古典音樂領域，具有創新的意義與價值，此為研究動機三。

1.2 研究目的

古典吉他音樂教學早已受到相當程度的肯定，由文獻探討中得知古典吉他樂曲有其獨特性且具有教學價值。研究者改編古典吉他曲成為烏克蘭麗麗練習曲、演奏曲，可以豐富烏克蘭麗麗曲子與教學內容，對改編成為烏克蘭麗麗教材的特色提供看法、於研究過程實施烏克蘭麗麗教學之行動研究，作為烏克蘭麗麗教學實務上及未來研究的參考。

研究目的分列如下：

- 1.國內烏克蘭麗麗發展趨勢探討。
- 2.探討改編古典吉他曲於烏克蘭麗麗教學之學習成效
- 3.對改編古典吉他樂曲成為烏克蘭麗麗教材的特色提供看法。

1.3 研究流程

本研究由音樂場域發現研究方向，透過文獻蒐集分析問題，並擬定研究方向，確立主題後研究者嘗試改編古典吉他曲，改編曲教材經過研究者試奏與修正、加上設計教學內容，進行行動教學研究。於實施教學過程中，透過學生的反應與研究者的反思、修正，於教學現場，進而解決教學時所面臨的實務問題，蒐集、整理研究資料歸納分析，最後提出可行改進省思、研究結果分析與建議，本研究流程如圖 1.1 所示。

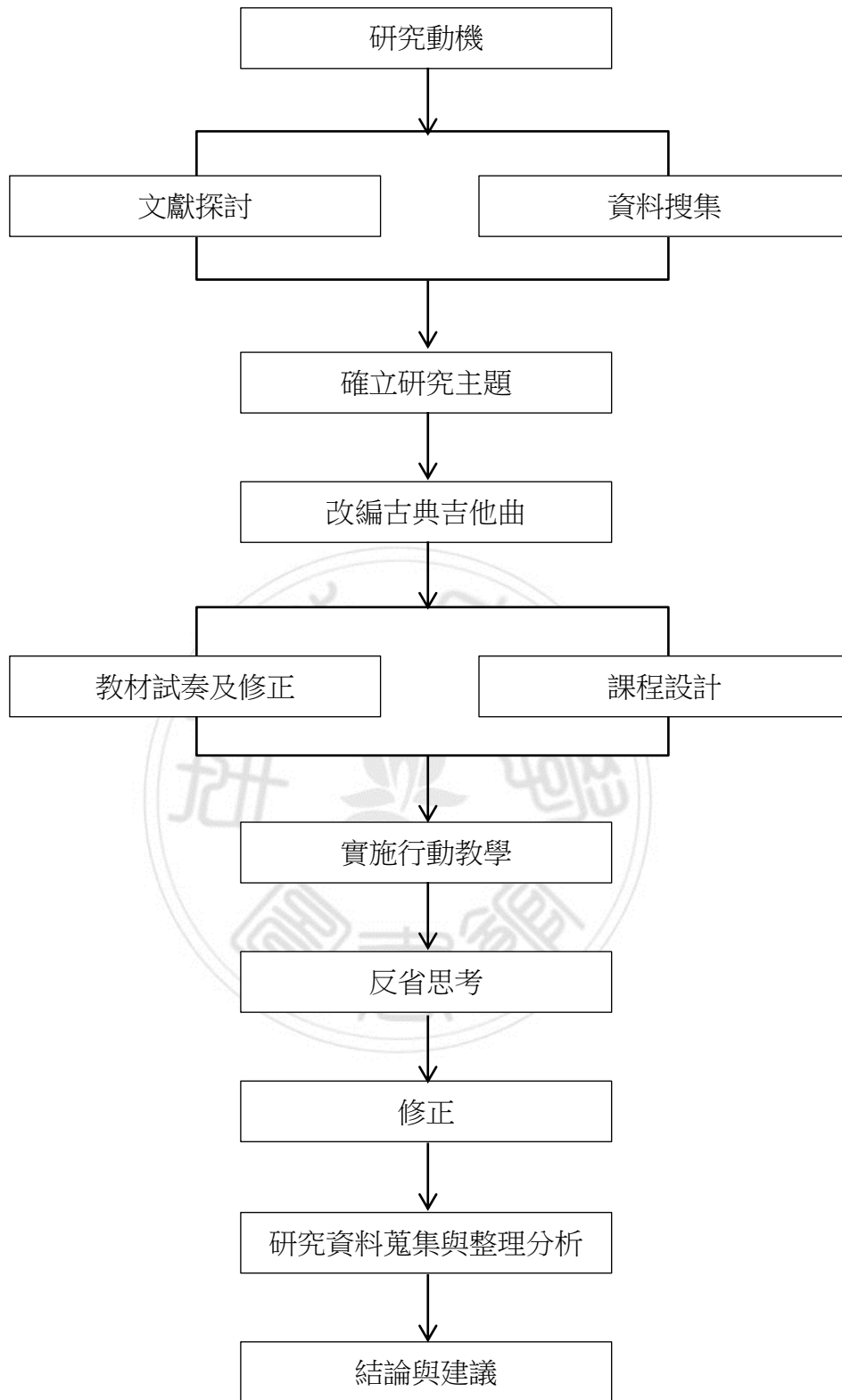


圖 1.1 研究流程圖

1.4 研究範圍和限制

1.4.1 研究範圍

本研究旨在探討以改編古典吉他曲於烏克麗麗教學之影響，針對本行動研究說明如下：

1.研究對象

本研究之研究者即為教學者，以嘉義縣某一所學校，研究對象由國小二、三、四年級國樂班學生組成，班級人數為十二位，實施行動教學研究時間在暑假期間（七月一日至八月十九日），每週有二節音樂課，每節上課時間九十分鐘共進行十二單元，即十二節課程。

2.教學方法

本研究採團體教學，授課方式分全體授課、個別指導與分組練習方式，每位學生一把烏克麗麗樂器，課程由全班授課開始，以投影片輔助教學、音樂欣賞與分組表演相互觀摩結束。

1.4.2 研究限制

- 1.本研究限於人力、經費及時間的限制，無法對廣大愛好烏克麗麗學生進行研究，僅以嘉義縣某一所小學十二位學生進行行動教學，無法代表其他班級的學生，因此本研究結果不宜過度引申。
- 2.本研究基於時間上的限制，無法進行一整學年的烏克麗麗教學課程，僅進行十二堂課程的教學研究，因此研究結果不宜過度推論。
- 3.本研究因研究者即教學者也是改編者，無法與其他音樂教師協同研究，為本研究的研究限制之一。

1.5 名詞釋義

本研究相關之重要名詞改編曲、古典吉他、烏克麗麗、學習成就說明如下：

1.5.1 改編曲

「改編曲」於西方音樂史的發展演變過程，受到多數作曲家及演奏家的重視，到了十九世紀浪漫樂派時期，發展最為輝煌，在鋼琴改編曲領域中，李斯特(Franz Liszt, 1811-1886)、布梭尼(Ferruccio Busoni, 1866-1924)兩位最具代表(謝采縈, 2010)。「改編曲」於本研究指的是改編古典吉他練習曲與演奏曲之意涵。

1.5.2 古典吉他

當提到「六絃吉他」、「吉他」、「古典吉他」的時候，指的是眾所周知的古典吉他，包含六條尼龍琴絃且指板有19琴格，六條空弦調音；第六弦E₂、第五弦A₂、第四弦D₂、第三弦G₂、第二弦B₁、第一弦E₁，其音域有三組八度又五度的音域。採用高音譜表記譜，彈奏的實際音高，較樂譜之音高低八度，因為古典吉他是移調樂器，也是中音域樂器，古典吉他在1770~1850年間無論是作曲家、演奏家、及製琴師，歷經快速的變化，從不斷的試驗中，尋找出更優秀的吉他型態，以提升演奏表現力，這段期間也正是蘇爾(Fernando Sor, 1778~1839)等人所代表的古典時期，承繼了輝煌的巴洛克五組絃吉他傳統，從十八世紀晚期至十九世紀初，表現古典時期的音樂風格，為了增加古典吉他樂器演奏的表現力，開展吉他製作技術上的革命(陳正宗, 2007)。

古典吉他音樂的發展和西班牙可說是密不可分，從塔雷嘉以來，知名演奏家和製琴師以西班牙人居多。帶有西班牙風味的曲目，也一直是演奏會上所常見的。自從法雅(Manuel de Falla)寫了第一首現代古典吉他作品德布西之墓之後，古典吉他作品在和聲以及語法上限制的突破，刺激了更多非古典吉他演奏家之作曲家，為古典吉他創作新作品，其中較為知名如龐塞(Manuel Ponce)、泰德斯可(Mario Castelnuovo-Tedesco 1895-1968)以及西班牙托洛巴(Moreno Torroba)等，此外對於古典吉他曲目的拓展最有貢獻是魏拉·羅伯斯(H. Villa-Lobos)，而古典吉他音樂在二十世紀大放異彩，則歸功於著名的西班牙吉他演奏家安德烈斯·賽戈維亞的努力(方銘健, 1997)。古典吉他樂器如下圖 1.2 所示。



圖 1.2 古典吉他 資料來源：維基百科¹

1.5.3 烏克麗麗

烏克麗麗是一種撥弦樂器又稱夏威夷吉他，屬於吉他樂器一族，一般有四條弦。十九世紀時，來自葡萄牙的移民帶著烏克麗麗到了夏威夷，漸漸成為當地類似小型吉他的樂器。二十世紀初時，烏克麗麗在美國各地獲得關注，並漸漸傳到了國際間。

烏克麗麗由熱情的夏威夷擴展到全世界，大家都知道「她」不是土生土長的夏威夷樂器，而是由三位來自葡萄牙樂器製造師，將家鄉的「馬茄琴」(machête da braça)改造而成為夏威夷人最喜歡的生活樂器（蔡育昇，2012）。以下介紹烏克麗麗種類尺寸。

烏克麗麗可分成高音（標準尺寸）、中音、次中音與低音四種（如圖1.3），目前常用的是高音的烏克麗麗。烏克麗麗種類（如表1.1）主要以長度作為分類，分成高音21吋(Soprano)、中音23(Concert)、次中音26吋(Tenor)與低音30吋(Baritone)四種尺寸，大小、材質和結構都會影響烏克麗麗的音色與音量，目前前面三種較常用（李玫秋，2012）。

1

http://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%8F%A4%E5%85%B8%E5%90%89%E4%BB%96#/media/File:Classical_Guitar_two_views.jpg

表 1.1 烏克麗麗種類

類型	長度	調音	說明
Soprano	21 吋	AECG (一至四弦)	攜帶方便、小巧、可愛
Concert	23 吋	AECG	聲音較 Soprano 渾厚些
Tenor	26 吋	AECG	職業演奏家常用
Baritone	30 吋	EBGD (常用)	較少見有低沉共鳴

資料來源：陳建廷，2012



圖 1.3 烏克麗麗 資料來源：網路²

1.5.4 學習成就

學習成就係指學生在學習後之成果。本研究中的烏克麗麗學習成就就是指：經過「烏克麗麗行動教學音樂課程」學習之後，所獲得的音樂學習成效。在本研究中「音樂學習成就」是由研究者自編的「烏克麗麗學習成就測驗量表」，經由成就測驗老師(協同參與者)擔任鑑定考試老師評量出學生成績，每個評量測驗項目皆以李克特(Likert) 總和評定量表計分。

² <https://ukuguides.com/guides/the-ukulele-buying-guide/>

第二章 文獻探討

為瞭解改編古典吉他曲於烏克麗麗教學對學生學習成效與接受程度，探討改編古典吉他曲、烏克麗麗教學、音樂學習成就之相關主張，研究者進行蒐集並做探討與歸納重點，尋求本研究的理論基礎與內涵，作為行動教學依據。本章分為三節，第一節改編古典吉他樂曲與樂器教學相關探討，第二節行動研究探討，第三節小結。

2.1 改編古典吉他樂曲與樂器教學相關探討

本研究旨在改編古典吉他曲於烏克麗麗教學之研究，首先就編曲與改編曲與古典吉他音樂相關涵義探討分述如下：

2.1.1 編曲與改編曲之概述

編曲(Arrangement)與改編曲(Transcription) 在英文用語不一樣，解釋略微不同。編曲為某種媒體(medium)需要而寫的樂曲，把它加以改編，並適用於另一種媒體，且其音樂本質基本上未加以改變稱為編曲（康謳，1980）。和聲與編曲，文字上看來像是各自不一樣，實質上兩者之間，存在不分離的關係；由於和聲是編曲的方法，編曲是和聲的寫真，可以說是一體的（馬樂天，1993）。把一個媒介轉化到另外媒介，或是將一作品簡化或精密化這個過程稱為編曲(Boyd，2005)。

就編曲的意義與效果而言，經過編曲後的作品，須忠實於原曲，有時也改變了原曲之表現，但如果能夠注入新生命，可以說是成功的作品。像蕭邦的鋼琴作品，幾乎難想像可用鋼琴以外的樂器加以演奏，這種鋼琴的作品很多，然而它的作品卻有很多以其他的樂器或管弦樂來加以編曲，如吉他名家塔雷嘉(Francisco Tarrega 1852-1909)所編的蕭邦作品，雖然無法再現鋼琴獨特味道，也改變了原曲，大致上還算是改編成功的作品（大澤一仁等，1982）。

談到編曲，大部份的人第一聯想到流行音樂的編曲工作，以下一則關於給編曲者(Arranger)的建言 1.注意曲子的形式(Form)，2.紀錄每一段出現什麼樂器，3.

注意歌曲模式(groove)，4.將演奏中的樂器採譜下來（何真真，2001）。麥克·芬克(Michael Fink)認為編曲是基本曲調的加強，有時候編曲者會加入自己原創素材在其中。陳建銘(2002)認為編曲的優劣影響一首曲子甚大，好的編曲能讓一首平凡的旋律更為出色。除了一般流行音樂談及編曲外，歷屆國民小學音樂課程標準並未特別突顯編曲在音樂創作教學重要性，以美國 1994 年公佈的『藝術教育國家標準』(National Standards for Arts Education) 之音樂創作教學課程標準為例，音樂內容標準有一個與編曲相關，其中 5 至 8 年級之內容標準第四項「在特定規範下的作曲與編曲」內容涵意如下：

- (1)在特定規範下創作短曲，組織音樂元素來達成樂曲的一致性與變化性。
- (2)可改編簡單樂曲不同於原先音色編制之器樂曲或聲樂曲
- (3)可運用多元的傳統、非傳統媒體於作曲與編曲。

可見美國音樂教育界對編曲能力的重視。美國藝術教育課程標準中 5 至 8 年級之內容標準第四項目「特定規範下作曲與編曲」，跟我國國民小學六年級對音樂創作方面的分段能力指標相當（趙千慧，2006）。音樂創作內容包含作曲即興編曲（陳永明，1995；Brophy）。國內課程綱要內雖沒有出現編曲一詞，但一直都有音樂創作，由此推知編曲是音樂創作教學的一環（曾琪斐，2009）。由於編曲一詞在作曲家、音樂學者對這個術語的說明和運用有著不同的解讀和認知，在編曲和演譯曲(Paraphrase)之間有其難以區分的困擾。發現從國外文獻中，對於所賦予的意義與認知，皆有詳細的介紹和整理；如在《哈佛音樂辭典》(The Harvard Dictionary of Music)中作者將改編曲解釋為：「在某一媒體，做出不同於原創作品的改編，保留音樂本質通常是重點也是目的。」葛羅夫辭典則提到：「編曲與改編曲不同的，編曲是一種較忠於原義的複製品，而改編曲較適合是新媒體本質的改編，與原作相比有更多的自由。」（洪雅琪，2013）。

關於改編曲的發展，很早就出現改編曲的音樂作品形式，追溯到十四世紀前，已發現經文歌改編為管風琴曲的手稿。此之後的巴洛克時期，改編他人或自己的作品是很流行的作法，巴哈常常將自己的作品從弦樂曲改為鍵盤曲，如改編自A小調無伴奏小提琴奏鳴曲(Sonatas and Partitas for Violin Solo in A minor, BWV改編曲

的發展1003)的D 小調奏鳴曲(Sonata in D minor, BWV 964) (洪雅琪, 2013)。

塔雷嘉改編大作曲家的作品很多,以吉他來表現巴哈音樂是驚人的先見之明。而讓巴哈音樂成為現代音樂的支柱功臣是古典吉他演奏家賽戈維亞,但賽戈維亞應是得到塔雷嘉的啟示。塔雷嘉改編阿爾班尼士作品成為吉他曲對古典吉他發展影響深遠(大澤一仁等, 1982)。吉他的演奏曲目除了原創曲外,其實還有不少範疇是改編而來的作品,這些作品若能尊重原著又合乎樂器語法,可能會有完全不同的面貌與詮釋,改編作品的價值不會小於原著作品(梁家奇, 2009)。

「改編曲」相關研究頗多,為清楚呈現相關研究資料,本研究分別將國內研究者、研究主旨、研究年代,以表列方式呈現,如表 2.1 所示。

表 2.1 「改編曲」相關研究資料表

研究者	研究主旨	研究年代
張志宇	巴赫大提琴無伴奏組曲第六號三種古典吉他改編版本之比較與詮釋	2000
王姿文	二胡獨奏曲《一枝花》之詮釋探討——從作品的改編到噴吶與二胡的詮釋差異	2008
蔡佳純	帕格尼尼《摩西變奏曲》低音提琴改編版本探究	2008
梁家奇	巴赫無伴奏大提琴組曲第三號之演奏與詮釋：吉他改編版	2009
卓怡君	台灣作曲家改編福佬系民謠之鋼琴教材探討	2010
廖彥如	郭多夫斯基改編蕭邦《練習曲》：單一左手之練習曲探討	2013
洪雅琪	謝爾蓋·拉赫曼尼諾夫鋼琴改編曲《愛之喜》之樂曲分析與詮釋探討	2013
林鈺音	李斯特「改編曲」的改編技法探討	2013
呂郁嵐	李斯特鋼琴改編曲-以四種題材為例	2014

資料來源：研究者自行整理

由上述改編曲文獻探討及各種樂器樂曲的改編受到重視,本研究者認為改編

古典吉他曲有其教學價值，尤其對改編古典吉他曲成為烏克麗麗練習曲或演奏曲，引發探討想法。

2.1.2 古典吉他音樂

於十六世紀，吉他還是為大眾取用的娛樂樂器之一，之後，隨著吉他的弦數增加與樂器改良的時機，漸漸成為藝術音樂樂器行列（大澤一仁等，1982）。古典吉他與鋼琴、小提琴享有世界三大樂器美譽，古典吉他在結構、外表構造上與電吉他、民謠吉他、匹克吉他的不同與佛拉門歌吉他的相似，古典吉他有其獨特音樂表現力與豐富歷史背景，古典吉他演奏方式以獨奏、重奏、合奏為主。以下就古典時期吉他作曲家、古典吉他作品與古典吉他教學做如下探討。

2.1.3 古典時期吉他作曲家

當對位法（作曲方法之一）漸趨沒落，曲式法不斷推陳出新，新的樂器也陸續被接受採用，此一期間就是音樂歷史所謂巴洛克時期（1600~1750）進入古典時期（1750~1820）階段，此階段奏鳴式的曲式結構確立，交響曲的形式和規模嶄新呈現，器樂曲的基本結構確立進展。加上海頓(Franz Joseph Haydn, 1732~1809)、莫札特(Wolfgang Amadeus Mozart, 1756~1791)、貝多芬(Ludwig van Beethoven, 1770~1827)三位傲人的才華與音樂成就，持續增添該世代的光彩，在西洋音樂史上可說是最豐盛的時期。於此潮流之下，古典吉他也逐步轉變，在製作樂器的技術和材質、作曲的技巧，以及演奏的理論和技巧等，也都快速演變。由於當時作曲家對於吉他樂器的創作較少，吉他音樂創作作品遂不多見。在古典吉他音樂創作方面有梭爾、阿瓜多、卡爾卡西、裘利亞尼等人的創作、演奏、教授與傳播後，開始有了發展的契機，漸漸締造了古典吉他音樂的「第一個黃金時期」(陳貴芳, 2014)。

從1790年到蘇爾(Fernando Sor)、阿瓜特、朱利亞尼、卡爾卡西等音樂家所經過的時代。在音樂史上，就稱為吉他的「第一黃金期」。此一黃金期，歐洲的吉他界人才輩出，東以維也納為主，西以巴黎為中心。有吉他復興地之稱的西班牙則

以蒙雷迪、阿瓜特與蘇爾等吉他演奏家為代表（大澤一仁等，1982）。其中又以費南度·梭爾最負盛名，並有「吉他音樂的貝多芬」的雅稱（陳貴芳，2014）。

吉他的「第一黃金期」，很多作曲家也是演奏家曾活躍於巴黎，例如卡露里、蘇爾、阿瓜特、卡爾卡西就是，朱利亞尼則以維也納為活躍之地。

下圖 2.1 可以概略看出，當代各著名音樂家活躍於巴黎時代之相對關係。由此表可以看出，吉他的古典時期與主流音樂劃分時期之差別，到1853年卡爾卡西逝世止，仍然屬於吉他的古典時期，但是貝多芬晚期與蕭邦出現時代已屬於浪漫派風格盛行的時期了，由於大部份吉他作曲家仍以古典時期音樂語法創作，因此仍將其列為吉他的古典時期（方銘健，1997）。



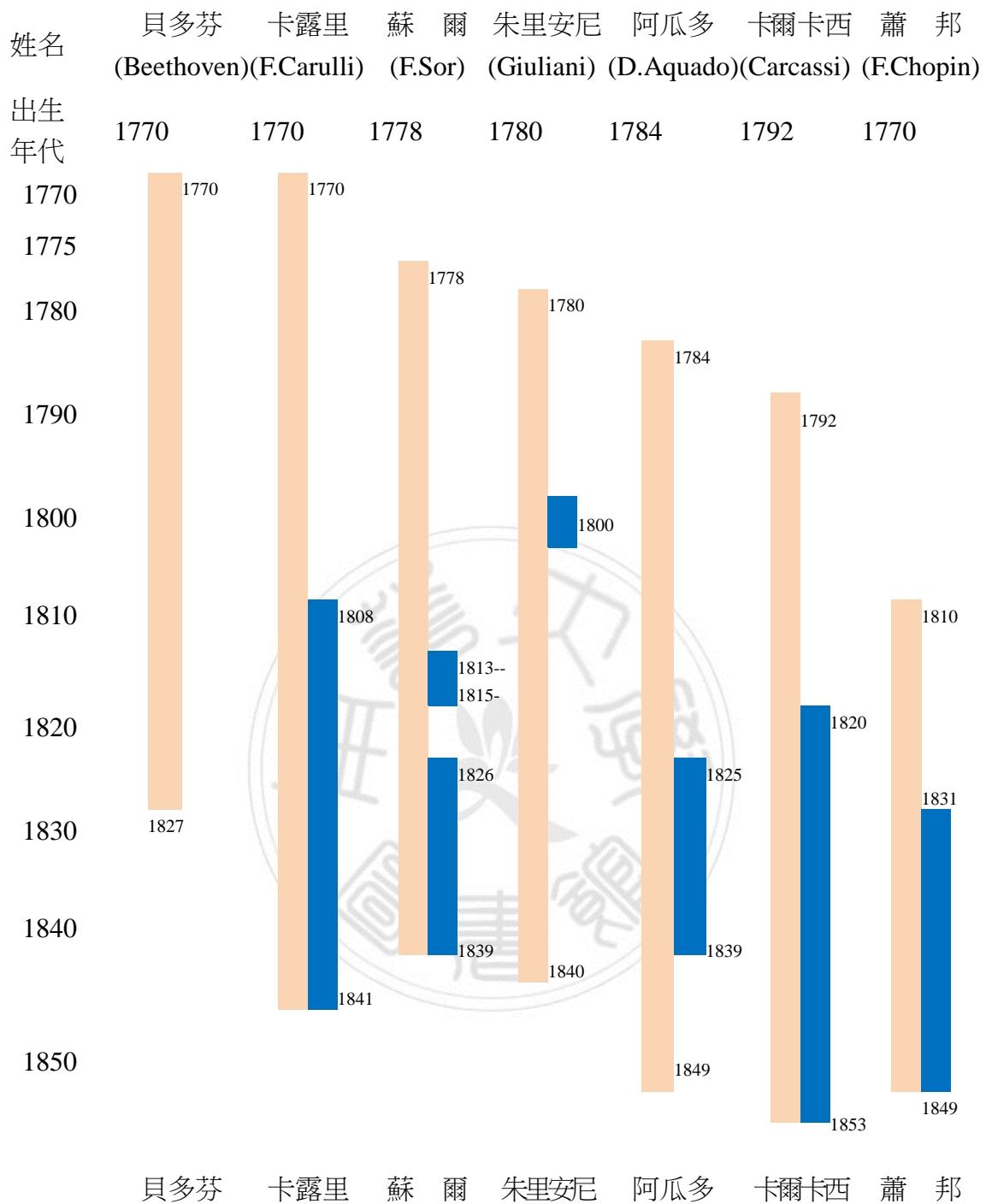


圖 2.1 音樂家滯留巴黎時間表

註：深色區代表各音樂家滯留巴黎時間

資料來源：古典吉他彈奏藝術，引自方銘健，50頁

2.1.4 古典吉他作品

「吉他是相當卓越的樂器，但理解的人少。」這是歌曲之王舒伯特曾經說過的話，印象派的作曲家德布西也說：「吉他是最美的樂器，也是最難的樂器」。除了隱含著其時代背景外，也說出了吉他所具有的時代意義。今日的世界吉他音樂，無論是作品或演奏在質與量都有著驚人的發展。從文藝復興・巴洛克時代的吉他創作品到古典、浪漫派，近代、現代各種吉他名曲演奏作品蘊藏之多，已成吉他音樂重要資產。

海頓和莫札特，曾有一張交談肖像畫（畫中兩人呈現愉快交談），畫中海頓帶著一把吉他，兩位是家喻戶曉的大作曲家；其中莫札特的作品在吉他名家蘇爾改編之下(改編自莫札特的魔笛作品)，成為有名吉他演奏曲(Variations sur l'Air de la Flute Enchantee, op.9 莫札特的主題與變奏曲)(大澤一仁等，1982)。古典吉他作品在吉他名家的一一出現展露頭角，作品早已是豐碩滿滿，有如寶礦出現一般。

2.1.5 古典吉他種類與特色

古典吉他起源於西班牙，由中世紀的魯特琴發展演變成當今的吉他樂器型態，西元第八世紀初期，摩爾人(Moor)從非洲北上，侵略伊比利亞半島，統治了伊比利亞半島，摩爾人入侵西班牙同時帶來了技藝工匠(吉他製作者)。古典吉他的外形受到文藝復興時期的樂器；如比維拉琴(Vihuela)及巴羅克吉他之影響，即現今流行的古典吉他(Harvey Turnbull，1974；林彥志，2010)。

古典吉他有獨奏、重奏、合奏等演奏方式，吉他在合奏時，為了呈現和諧的樂音，樂曲的詮釋，藉由吉他隆、倍低音吉他、普通吉他、低音吉他、高音吉他、倍高音吉他、和各式吉他，演奏出各式各樣風格（林彥志，2010）。

合奏吉他的種類如下：

- (1) 吉他隆(Guitarron)
- (2) 倍低音吉他(Contra Bass Guitar)
- (3) 低音吉他(Bass Guitar)

- (4) 普通吉他(Prim Guitar)
- (5) 高音吉他(Alto Guitar)
- (6) 倍高音吉他(Alto Cembalo Guitar)
- (7) 倍高音普通吉他(Soprano Guitar)

2.1.6 樂器教學之意涵探討

用樂器演奏之的音樂稱為「器樂」（陳友新，1994）。「器樂」一詞的意義：一是樂器為器樂的工具，提供人操作使用表現彈奏出音樂；二是器樂為樂器知識上的綜合表現。1993年新課程標準公佈後，分類為在國民小學的音樂教學上分成有六個項目，音感、視譜、演奏、演唱、欣賞和創作，以往的音樂課程內容，只歌唱一項，之後加入「演奏」這一項，即是樂器演奏，透過各種樂器的學習、表演，使學生可自我表現，可見，演奏是達成音樂教育目標的一種有效的途徑（郭惠嫻，1997；李琴娟，2003），樂器教學主要以研習樂器為動機（楊文碩，2004）。

2.1.7 小結

由改編古典吉他曲的文獻探討發現，古典吉他不但歷史悠久，吉他作曲家的作品源源不絕，豐富的作品尤其古典時期作品，音樂內容嚴謹，對後來古典吉他教學影響甚大，烏克麗麗與古典吉他同樣是彈撥樂器，演奏亦有相近之處，能藉由古典吉他作曲家的作品，豐富烏克麗麗樂器作品與音樂演奏風格，實屬明智之舉。因此，改編古典吉他曲成為烏克麗麗教學教材有其探究必要。

本研究主要在探討改編曲成為烏克麗麗課程教材，並於實施教學後，分析烏克麗麗樂器教學之成效，教學中所採用烏克麗麗練習曲之曲例，改編自古典吉他作曲家之作品，作曲者有：尼可羅·帕格尼尼(Niccolò Paganini, 1782~1840)、安東尼歐·卡諾(Cano, Antonio 1811~1897)、卡露里及蘇爾等四位作曲家，以及另一首進階曲示範曲，作曲者為塔雷嘉。

2.2 行動研究教學之相關研究

於1940年代美國心理學者Kurt Lewin，在麻省理工學院團體動力研究中心，首先採用行動研究一詞。認為要解決社會問題，必須採取實際的行動，而行動研究係包含：計畫、行動、觀察與反省思考等一系列的活動歷程。

2.2.1 行動研究的意義

行動研究是指工作人員在工作情境中遭遇到困難問題時，盡速採取行動來進行研究，發現問題找出解決問題的策略與途徑，並透過實際行動執行，以解決實際問題（蔡清田，2000）。行動研究是在所處的情境之下，以改進行動品質的觀點來進行的一種研究（陳聖謨，1999）。行動研究是實務工作者之一種研究型態，可改善實際工作場域的專業發展，使之更加卓越（吳美枝、何禮恩，2001）。

由上可知，行動研究主要是提供實務工作者在面臨問題時，能透過不斷的思考並與理論結合，將實際問題轉換成研究，經過蒐集資料、重新規劃、執行到評鑑，以改善實務工作、促進自我成長。在本研究中，期望透過行動研究，能了解師生互動中的問題，促使研究者對實際的教學狀況來進行自我的教學反省與檢討，並依據學生的學習情形做適當的教學轉變，以縮短教學理論與教學實務之間的差距，進而改進自我的教學和促進自我的專業成長。

2.2.2 行動研究的特徵

行動研究有如下的特徵：從事行動研究的人員，就是實際工作的人員。從事研究者就是應用研究結果的人員，在實際工作場景中進行，以解決工作上的問題為目的。「行動研究」透過實際的行動，解決實務問題及改善實務情境，其應用特性是立即性與實用取向（吳明隆，2001）。

行動研究在實務工作、實際情境中所遭遇的問題做不斷的反省、改進，其結論與研究成果不一定適用於其他的情境中。綜合多位學者（夏林清等譯，1997；蔡清田，2000；吳明隆，2001；張麗香，2002；鈕文英，2006；朱仲謀譯，2006）

的看法，歸納整理出行動研究具有下列特徵：

1. 研究內容－以實際工作問題為主，活動過程與實際行動直接結合。
2. 研究情境－所關心的真實工作情境。可以簡單非正式，也可以精細正式。
3. 研究計畫－計畫發展上，不分規模大小，都自己的特點所在，
4. 研究方法－量與質方法並用，偏向質性研究，並具備理論基礎，可不斷修正與改進。
5. 研究參與者－實務工作者、應用研究的人員。
6. 研究進行－在不斷反省與實踐中，觀察工作要有規律，但沒有固定時間求。
7. 研究過程－協同合作與互動均重要。
8. 問題解決－重視問題解決的立即應用性。
9. 結果推論－在問題上或對象具有特定的情境，不強調理論結果的類推性。
10. 研究效益－改善現狀，解決工作情境問題，促進個人經驗累積及專業成長。
(賴皇隆，103)。

Altrichter, Posch, 和Somekh 亦指出行動研究「係用以支援教師們在面對實務上的問題與挑戰時，能透過省思的方式來加以創新」，他們認為行動研究有如下六項行動研究的特徵（林信榕，2001；陳聖麟，2014）：

1. 行動研究開始於每天所面臨的教育實務方面的問題。
2. 行動研究通常是由與該研究情境有直接關係的人來主持，當然也有外來的人員（如學生、家長、官員等等）共同參與，但是基本上外來的人員只提供協助，不對研究方向與期限加以掌控。
3. 無論計畫大小如何，每個計畫皆有其特色，因此很難有詳盡的行動研究步驟。
4. 行動研究必須與教育價值、教師的工作情境相容；同時行動研究亦，能對教育價值的進一步發展和教育系統工作情境的改善有所貢獻。
5. 行動研究提供簡單的方法和策略以對實務進行研究和發展。
6. 行動研究並沒有特定的研究方法和技術，以能持續且貼切的面對實務採取相關行動並加以省思。省思後可能選擇新的行動策略及對進行中的行動加以檢視。

2.2.3 行動研究之相關研究

有關國內外的行動研究實證研究頗多，在國內與音樂方面相關研究也不少，以下整理相關行動研究；兒童音樂教學一篇、國小音樂教學六篇、國小直笛樂器教學三篇，為清楚呈現相關研究資料，本研究分別將國內研究者、論文名稱、研究年代，以表列方式呈現 如下。

表 2.2 國內行動研究理論之音樂相關研究一覽表

研究者	論文名稱	研究年代
康馨如	以直笛作為音樂教學之工具－國小四年級教室裡的行動研究	2002
路麗華	首調唱名法於提升兒童五聲音階調式感之研究----以國小四年級一學年之行動研究為例	2004
曾珮琳	國小學生音樂風格偏好之研究--以彰化市國小中高年級學生為例	2004
詹毅芬	台東縣國小三年級直笛教學之行動研究-以動物擬聲教學設計為例	2012
王艷萍	多元文化音樂教學應用於國小四年級藝術與人文領域之行動研究—以台灣、越南、印尼音樂為例	2013
馬麒棠	應用情境式教學於國小音樂課程之行動研究-以客家歌謠為例	2013
鄭于甄	以美育奧福音樂律動教材促進幼兒創造力之行動研究	2013
吳曉盈	音樂劇運用於國小六年級藝術與人文課程統整之行動研究	2013
柯芝琳	柯大宜音樂教學法應用於三年級原住民學童音樂素養之行動研究	2014
邱 涵	多感官音樂學習於國小直笛社團教學之行動研究	2014

資料來源：研究者自行整理

在國內發現與烏克蘭麗麗相關論文探討有三篇，僅有一篇論文與探討烏克蘭麗麗教學相關「應用合作學習於烏克蘭麗麗教學之行動研究—以高職音樂科為例」。可見對烏克蘭麗麗教學教材之探討還有很多值得研究空間。下面分述這三篇論文之重點參考如下：

第一篇論文：研究者邱瓊慧(2010)，論文名稱「烏克蘭麗學苑創業個案研究」，由創業個案研究中得到幾個關鍵要素：

1. 投入樂器產業前，本身要先了解樂器:擁有判別樂器品質、維修、保養及本身會彈奏和教學是初入行業的基本要素。
2. 尋找多個供應商，分散風險:多個供貨商可以尋求最有利的進貨價格，同時也確保供貨穩定的狀態。
3. 藉由部落格提供資訊，專注實體通路銷售:透過部落格提供消費者產品的資訊，讓消費者容易在搜尋時找到有用的資訊，進一步產生信賴感。依樂器為選購品的產品特性，選擇加強在實體通路的銷售服務。
4. 橫向異業合作，互享消費群:異業共同促銷的行銷方式，透過資源整合提供消費者更多元的服務。例如與夏威夷舞團的合作，受邀表演活動，增加舞團與烏克蘭麗學苑曝光率，創造雙贏。

第二篇論文：研究者張淑君(2013)，論文名稱「應用合作學習於烏克蘭麗教學之行動研究—以高職音樂科為例」，該研究後提出幾點建議如下：

1. 樂器教學可以引起學生學習動機，提升學生學習興趣，教師可以嘗試不同的簡單樂器來輔助音樂課程的進行。
2. 高職學生的音樂程度差異大，老師較難兼顧，合作學習的異質分組方式，藉由每組互動討論，可有效的達到教學目標。
3. 合作學習讓同學一同思考，不是等待老師的答案，學生可養成主動學習與思考的慣性，老師也可從中學習，教學不再是單方的傳授，對老師來說上課也會變得更有興趣。
4. 高職學生對烏克蘭麗的喜好與接受度高，使得這樂器適合做為音樂課的輔助樂器，有些同學雖然覺得困難，但在音樂教學上烏克蘭麗十分適合作為聽音、音階、和聲和節奏的教學輔助工具。

第三篇論文：研究者馮妙瑜(2014)，論文名稱「烏克蘭麗於學校推廣行銷策略之研究-以南投縣國民小學教師為例」，該研究後歸納研究結果重點；本研究顯示國小教師職務為主任者在三個量表的表現，顯著高於組長、級任老師或科任老師；

另外亦發現教師工作滿意度上年齡層 51 歲以上者顯著高於另兩個年齡層，在在顯示出國小教師年齡層及職務越高者，在三個量表的表現則越顯正向。

整體而言，南投縣市國民小學教師在三個構面的表現均呈現正向，且學校行銷策略、烏克蘭麗麗推廣認知與教師工作滿意度構面彼此間均呈顯著正相關，線性迴歸分析亦顯示烏克蘭麗麗推廣認知、教師工作滿意度對學校行銷策略有顯著之正向影響，其中又以烏克蘭麗麗推廣認知的影響最為重要。校園中推廣烏克蘭麗麗，經驗及職務較高之教師若能帶頭示範推廣烏克蘭麗麗，將能帶來事半功倍之效。

2.3 小結

由以上行動研究相關探討，得知行動研究旨在實際現場解決教育實務方面的問題，行動研究理論之音樂相關研究不勝枚舉，無論在音樂教學研究或樂器相關教學研究，相關研究貢獻陸續提出中。本研究在烏克蘭麗麗相關論文中，發現已經有一篇以行動研究（張淑君，2013）提出成功的案例。下面將近年來國內烏克蘭麗麗發展相關探討發表主題內容整理如表 2.3 所示。

表 2.3 烏克蘭麗麗發展相關探討

時間	作者	主題、探討內容	資料來源
2011	劉力榛	一把琴散播歡樂改變世界	國立交通機構典藏-專題作品-喀報
2012	蔡育昇	葡萄牙琴音化為上帝給夏威夷的禮物，烏克蘭麗麗身世溯源	PAR表演藝術雜誌 232期
2012	許芝綾等 八人	體驗行銷應用樂器行銷以烏克蘭麗麗為例 POR 搖滾玩家樂器	崑山科技大學公共關係暨廣告系 第十屆畢業製作企劃書

表 2.3 烏克蘭麗發展相關探討（續）

時間	作者	主題、探討內容	資料來源
2012	李秋玫	爆紅不因「大仁哥」是依循「歷史經濟法則」！？ 烏克蘭麗旋風席卷全球	PAR表演藝術雜誌；232期
2012	吳 歆 嫻 (Hsin-Rong Wu)	樂齡大學人文藝術課程學習動機與滿意度調查； 樂齡大學藝術課程含（烏克蘭麗、壓克力彩繪教學）	科學與人文研究；1卷1期
2013	趙貞怡 (Jen-Yi Chao)； 林 育 民 (Yu-Min Lin)	運用影音部落格學習烏克蘭麗之學習成效初探	國民教育 54卷2期
2014	林育民	以 Kirkpatrick 模式探討烏克蘭麗影音部落格自我導向學習能力與成效之研究	國立臺北教育大學課程與教學研究所學位論文

資料來源：研究者自行整理

本研究旨在探討改編古典吉他曲於烏克蘭麗教學之研究，研究過程中實施行動教學，以瞭解改編曲於課程實施過程中烏克蘭麗的學習成效，並提出研究結果分析。

第三章 研究設計與實施

本研究主要探討自古典吉他曲改編成為烏克蘭麗麗教學教材，並實施烏克蘭麗麗教學之行動研究。本章將分為六節，分別就「研究方法」、「研究架構」、「研究場域與研究對象」、「研究者與協同研究參與者」、「研究工具」與「課程教材設計」加以陳述。在研究過程中研究者本身融入教學情境中，採取實際的樂器教學，於過程中不斷地「反思」、「修正」進行行動教學研究，並根據所收集的資料進行分析。

3.1 研究方法

本研究採取「行動研究法」，在行動研究中，研究者在教學過程中觀察學生學習本研究改編的樂曲教材對烏克蘭麗麗教學的影響，並以研究者的角色蒐集有效的研究資料，對關注的問題加以反思、探究及修正提出看法與建議。研究者蒐集相關文獻，從古典吉他名家中之作品，改編成適合初學者的烏克蘭麗麗教學教材，在過程中發現問題、反思與修正，而後實施正式的教學課程。本研究目的在瞭解學生在教學活動中，對改編古典吉他曲於烏克蘭麗麗教學對學習成效的影響，探討教材特色與可行性？「行動研究」提供研究者一個較適切的研究途徑，因此本研究以行動研究為主要的研究方法。

3.2 研究架構

本研究由研究者兼教學者，同時也是編曲者，首先改編古典吉他曲成為，四首烏克蘭麗麗簡易練習曲及一首示範曲子，並採用行動研究法進行行動教學研究，研究架構圖，如圖 3.1 所示。

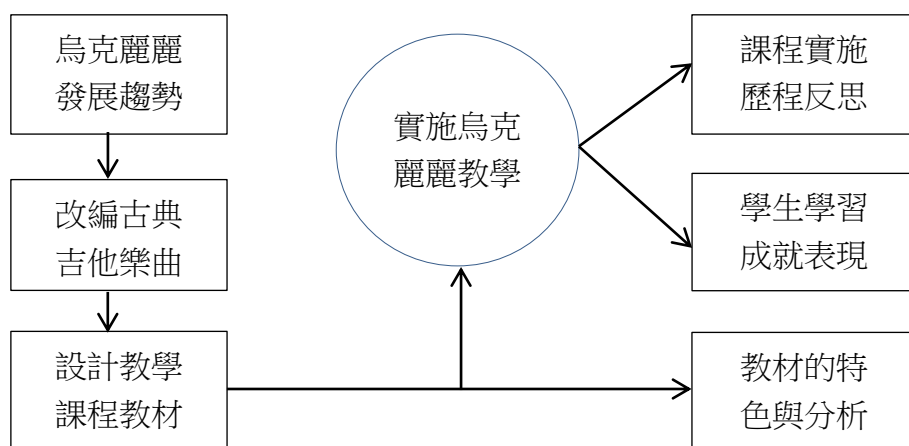


圖 3.1 研究架構圖

3.3 研究場域與研究對象

本節分四點陳述研究場域中學校概況、研究對象和教學情境，茲分述如下：

3.3.1 學校概況

本研究場域為嘉義縣某一所中型小學學校，鄰近高速公路交通便利。學生由二年級、三年級、四年級國樂班學生組成。實施行動教學研究時間選在暑假期間進行。於行動研究規劃中，經由研究者同學幫助，徵詢學校學生家長同意，加入烏克麗麗教學行動研究行列。

3.3.2 研究對象

本研究的研究對象係以嘉義縣太保市某國民小學二、三、四年級的學生合成一班，全班學生人數十二名。

3.3.3 教學情境

本研究以烏克麗麗教學為主，於一〇三年七月一日至八月十九日期間實施教學活動，進行的場地教室設備齊全，教室內的設備良好，有教室專用電視、電腦

等，音樂教室（如圖 3.2）。本研究以小班方式進行，教學現場分為全體授課、個別指導與分組練習等上課方式，共十二支烏克麗麗樂器為教學者準備並借給學生使用，提供於行動教學課程實施其間學習、練習用，每位學生均配備電子調音器一個。每次上課開始先實施烏克麗麗樂器調音、透過播放投影片說明本次上課內容進度，再進入課程教學內容。



圖 3.2 教學現場圖



圖 3.3 學生上課圖



圖 3.4 教學用烏克麗麗

3.4 研究者與協同研究參與者

研究者音樂學習經歷曾參加「英國皇家音樂學院鑑定考試」(簡稱ABRSM)及「倫敦三一音樂學院」(Trinity College of Music London) 的古典吉他鑑定考試。曾擔任大學、高職吉他社團與國小烏克蘭麗麗社團活動指導老師，有古典吉他與烏克蘭麗麗編曲的經驗。

為了使本研究立場具客觀性，提升研究的信度與效度，除了研究者本身之外，尚有二位研究參與夥伴；一位為鄧老師擔任本研究「烏克蘭麗麗學習成就測驗量表」之前、後測評審老師與協助本研究問卷編製的專家學者之一，一位李老師協助本研究教學錄影，與應用曲伴唱課程部分擔任歌唱指導老師，李老師合唱經驗豐富，所參與合唱團對外比賽屢次獲獎。

3.5 研究工具

本研究採用的工具，研究者以「烏克蘭麗麗教學實施成果量表」及「烏克蘭麗麗學習成就測驗量表」、「教師教學日誌與教學錄影」等進行研究資料的收集，茲分述說明如下：

3.5.1 烏克蘭麗麗教學實施成果量表

本研究為了解教師教學及學生學習表現，故採取問卷調查法，所使用之工具為研究者自編的「烏克蘭麗麗教學實施成果量表」，茲將問卷量表編製過程及內容分述如下：

1. 擬定問卷架構

依據本研究目的及文獻探討之分析，將本問卷之內容分為兩個部分。第一部分為學生基本資料；第二部分為問卷內容，包含教材內容、演奏技巧、視譜能力、學習表現等四個層面。

2. 編製初步問卷

依照所擬定問卷架構設計問卷題目後，烏克蘭麗麗教學實施成果問卷調查，彙

編成為初步問卷（詳看附錄一）。係包含有關基本資料、教材內容、演奏技巧、視譜能力、學習表現等面向。

3. 建立專家效度

在初步問卷編訂後，為提昇內容效度，送請具備碩博士資格、相關音樂素養經歷之教師給予提供意見，針對問卷各題目提供修正建議。協助本研究問卷編製者之名單如表 3.1 所示。

表 3.1 協助本研究問卷編製之專家學者名單

姓名	服務學校及職稱	學經歷	相關專業背景
王00	雲林縣00國小校長	國立台南大學 教育學博士	1. 修習古典吉他多年並參與 對外吉他演奏會舞台演奏 2. 課程與教學專長
黃00	嘉義縣00國小教務 主任	國立嘉義大學 家庭教育碩士	1. 修習古典吉他多年並參與 對外吉他演奏會舞台演奏 2. 教學專長
鄧00	嘉義縣00國小音樂 教師	國立台南大學 音樂學系音樂 教育學碩士	1. 擔任藝術與人文領域教學 多年 2. 兒童樂隊指導老師 3. 具有烏克麗麗教學經驗

將編製完成之「烏克麗麗教學實施成果問卷」共10題，請專家學者將初稿題目做適度修正，修正情形如表3.2所示。將專家學者所提供之意見及建議，彙整（如附錄二）。

表 3.2 「烏克蘭麗麗教學實施成果量表」修正題目一覽表

探討層面	專家問卷 題號	合適	修正後 保留	刪除	修正後問 卷題號
基本資料	1		*		1
教材內容	3		*		2
	9	*			3
演奏技巧	4		*		4
	5		*		5
	8		*		6
	10		*		7
視譜能力	7		*		8
學習表現	2		*		10
	6		*		9

4. 發展正式問卷

研究者參酌專家學者之修正建議，將問卷題目加以補充或刪改，並將語意不明、文句不通暢之處，做一番檢討與修正，經指導教授校閱後定稿，始成為正式問卷。

本研究設計完成「烏克蘭麗麗教學實施成果量表」一式共10題（如附錄三），問卷題目型態包括：單選題、複選題、及其他項之自由填答方式，第1~10題除了第7題為複選題外，其餘皆為單選題。茲將各部分各題內涵說明如下：

(1) 「基本資料」為第1題。

(2) 「教材內容」層面

本問卷中，屬此部份的有二題，為第2、3題。

(3) 「演奏技巧」層面

本問卷中，屬此部份的有五題，分別為第4、5、6、7題。

(4) 「視譜能力」方面

本問卷中，屬此部份的有一題，為第8題。

(5)「學習表現」方面

本問卷中，屬此部份的有二題，分別為第 9、10 題。

3.5.2 烏克蘭麗學習成就測驗量表

本測驗編製的目的，在於測驗學生經過實驗教學前、後的學習成就表現，由協同本研究的音樂老師擔任考官，音樂老師具有音樂教學碩士，本身亦擔任過烏克蘭麗教學，具有相當專業音樂領域背景。

烏克蘭麗學習成就測驗量表，係為了解學生學習烏克蘭麗之成就表現，由教師針對學生學習結果進行測驗及評分，內容包含有關演奏技巧層面及音樂素養層面。本測驗量表為了解學生學習成就表現，採前、後鑑定測驗，前測為鑑定其學習烏克蘭麗之基本能力，測量學生學習三次單元之後之成就表現；後測為鑑定學習完烏克蘭麗十二次單元之成就表現。依照優劣表現等級分成五級，最優為五分，最劣為一分。

本研究所使用之工具為研究者自編的「烏克蘭麗學習成就測驗量表」，茲將測驗量表編製過程及內容分述如下：

1. 擬定測驗架構

依據本研究目的及文獻探討之分析，將本學習成就測驗量表之內容分為三個部分。第一部分為學生基本資料；第二部分為演奏技巧層面，包含旋律、和弦、音階、琶音、節奏、視奏及樂曲等項目；第三部分為音樂素養層面，包含學生持琴姿勢、學生音準表現、聲音音量表現、彈奏有無雜音、音樂表現放鬆度等項目。

2. 編製初步成就測驗量表

依照所擬定測驗架構設計問卷題目後，烏克蘭麗學習成就測驗量表彙編成為初步測驗量表（詳看附錄四）。係包含有關基本資料、演奏技巧層面、音樂素養層面。

3. 建立專家效度

在初步成就測驗量表編訂後，為提昇內容效度，送請學者專家王00校長、黃00主任、鄧00老師等人指導，針對量表各層面提供修正建議。協助本研究測驗量表編製者之名單如表 3.3 所示。

表 3.3 協助本研究測驗量表編製之專家學者名單

姓名	服務學校及職稱	學經歷	相關專業背景
王00	雲林縣00國小校長	國立台南大學 教育學博士	1. 修習古典吉他多年並參與 對外吉他演奏會舞台演奏 2. 課程與教學專長
黃00	嘉義縣00國小教務 主任	國立嘉義大學 家庭教育碩士	1. 修習古典吉他多年並參與 對外吉他演奏會舞台演奏 2. 教學專長
鄧00	嘉義縣00國小音樂 教師	國立台南大學 音樂學系音樂 教育學碩士	1. 擔任藝術與人文領域教學 多年 2. 兒童樂隊指導老師 3. 具有烏克麗麗教學經驗

將編製完成之「烏克麗麗學習成就測驗量表」，請專家學者將初稿題目做適度修正，修正情形如表 3.4 所示。將專家學者所提供之意見及建議，彙整如附錄三。

表 3.4 「烏克麗麗學習成就測驗量表」修正題目一覽表

探討層面	專家問卷題號 及內容	合適	修正後 保留	刪除	修正後題號及 內容
評量 A： 演奏技 巧層面	A 旋律		*		A 聽音
	B 和弦	*			B 和弦
	C 音階	*			C 音階
	D 琵琶音	*			D 琵琶音
	E 節奏	*			E 節奏
	F 視奏	*			F 視奏
	G 樂曲	*			G 樂曲

表 3.4 「烏克蘭麗麗學習成就測驗量表」修正題目一覽表（續）

探討層面	專家問卷題號及內容	合適	修正後保留	刪除	修正後題號及內容
評量 B： 音樂素養 層面	a 學生持琴姿勢	*			a 學生持琴姿勢
	b 學生音準表現	*			b 學生音準表現
	c 聲音音量表現	*			c 聲音音量表現
	d 彈奏有無雜音	*			d 彈奏有無雜音
	e 音樂表現放鬆度	*			e 音樂表現放鬆度

4. 發展學習成就測驗量表

研究者參酌專家學者之修正建議，將問卷題目加以補充或刪改，並將語意不明、文句不通暢之處，做一番檢討與修正，經指導教授校閱後定稿，始成為正式學習成就測驗量表。

本研究設計完成「烏克蘭麗麗學習成就測驗量表」一式共十二題目（如附錄五），茲將各部分各題內涵說明如下：

(1) 演奏技巧層面：

A 項老師播放研究者自製聽音題目兩遍，隨後由學生哼唱出聽音內容。B 至 F 項由老師出示測驗題目，學生隨後彈出。G 項考試由學生自選一首曲子彈奏。

(2) 音樂素養層面：

此層面包含五項配合演奏技巧層面測驗時，由老師同時評量兩層面成績。

3.5.3 教師教學日誌與教學錄影

1. 教師教學日誌

每次教學後研究者撰寫教學日誌（如附錄六），包含簡述教學情況及省思札記兩部分，主要紀錄教學進行流程、學生表現以及教學遇到之困難與解決方法。透過這些省思札記，研究者不斷反省探究，修正調整教學，改進教學方法增進教學成效。

2. 教學錄影

每節課以DV錄影拍攝，以利教學觀察所做的記錄，提供資料分析和反思參考。

3.6 課程教材設計

本研究主要在探討古典吉他曲改編成為烏克蘭麗教學教材，觀察學生對改編曲接受度，在進行烏克蘭麗教學中幫助學生學會烏克蘭麗演奏，除了改編曲作為學生練習教材外，安排輔助學生練習曲一首、應用曲一首，由於學生是烏克蘭麗樂器的初學者，因此，設計初學烏克蘭麗樂器相關技巧教材外，並兼顧學生音樂藝術欣賞培養。以下分述課程設計基本理念與烏克蘭麗課程內容。

3.6.1 課程設計基本理念

本學習領域包含樂器演奏技巧、音樂表演藝術等方面的學習，基本理念以培養學生音樂知能，鼓勵其積極參與音樂藝文活動，提升音樂鑑賞能力，豐富音樂生活，啟發藝術潛能。

3.6.2 烏克蘭麗課程練習曲

本研究實施烏克蘭麗教學課程，主要改編練習曲有四首，及輔助曲一首、應用曲一首、改編進階示範曲一首；改編練習曲為改編自古典吉他經典小品，輔助曲為幫助學生剛學會音階時，輔助練習曲，應用曲為學會改編曲後，瞭解彈唱伴奏成效，共計七首練習曲如表 3.5 所示。

表 3.5 烏克蘭麗麗教學課程曲目一覽表

曲 目	曲 名	作 曲 者
練習曲一	為吉他而寫的小品	尼可洛·帕格尼尼
練習曲二	卡諾練習曲	安東尼歐·卡諾
練習曲三	卡露里練習曲	費爾迪南度·卡露里
練習曲四	蘇爾練習曲	法蘭多·蘇爾
輔助曲	噢！蘇姍娜	佛斯特
應用曲	歡樂年華	陳彼得
進階示範曲	瑪厝卡舞曲(mazurka)	法蘭西斯可·塔雷嘉

資料來源：研究者整理

3.6.3 烏克蘭麗麗課程內容

本研究課程內容主要以改編古典吉他曲，應用於烏克蘭麗麗行動教學課程所實施之教學內容。以改編曲教學為主，結合音樂樂器教學之相關理論，編排設計課程。本研究課程設計的步驟大致可分成「設定教學目標」、「行動教學課程內容」、「設計教學活動」及「實施課程計畫」等步驟，以下為課程設計步驟流程及行動教學課程內容，分述如下：

1. 課程設計步驟流程如圖 3.5 所示。

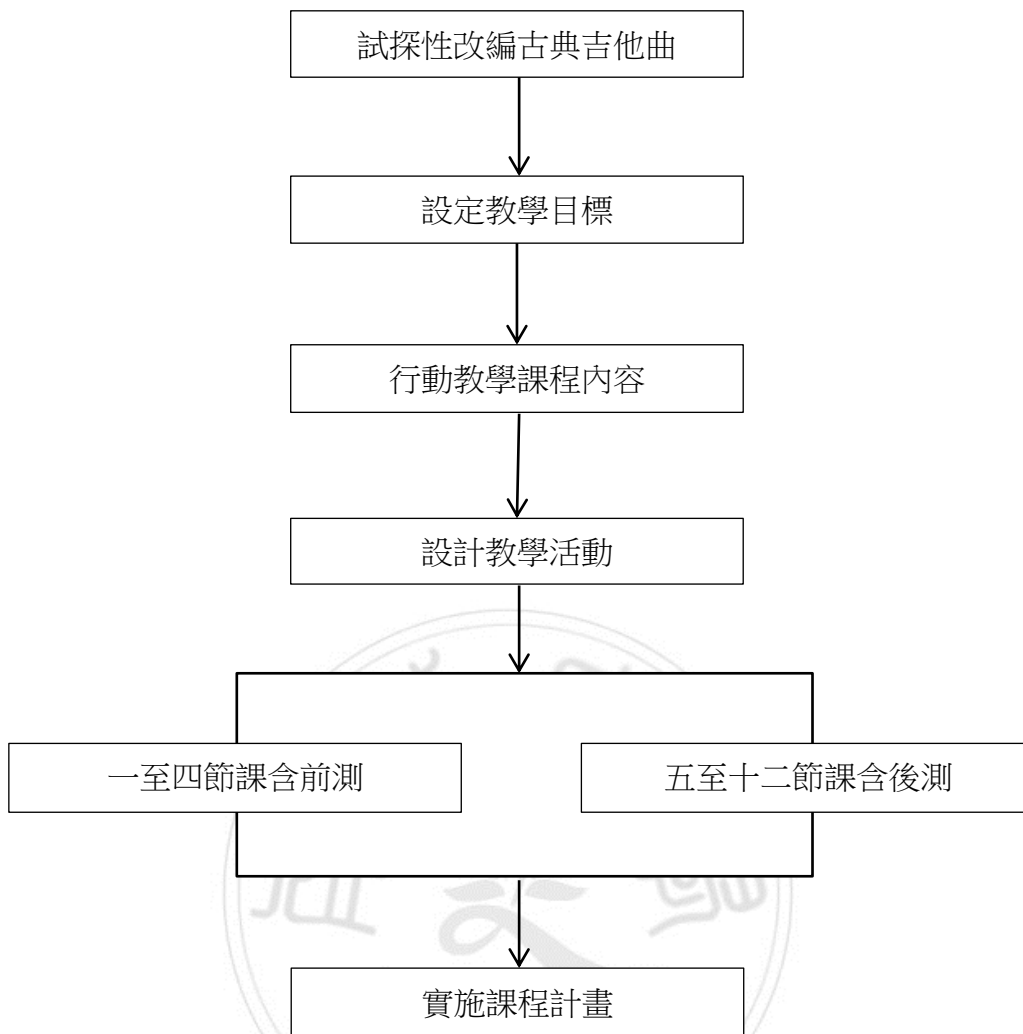


圖 3.5 課程設計步驟流程

2. 行動教學課程內容

實施行動教學課程內容，共規劃十二單元，課程進度內容如表 3.6 所示。

表 3.6 烏克蘭麗麗課程進度表

單元	內容
第一單元	(1)演奏姿勢與調音 (2)左手按弦與半音階 (3)C 和弦與右手伴奏技巧 (4)拍子與速度

表 3.6 烏克麗麗課程進度表（續）

單 元	內 容
第二單元	<p>(1)復習半音階、右手刷弦（擊弦）技巧、C 和弦。</p> <p>(2)新增 G7 和弦與 C 與 G7 和弦互換練習。</p> <p>(3)C、D、E、F、G、A 六個音階音練習。</p> <p>(4)認識四線譜與五線譜。</p> <p>(5)改編曲「為吉他而寫的小品」介紹。</p> <p>(6)伴唱曲(噢！蘇姍娜)。</p>
第三單元	<p>(1)復習「噢！蘇姍娜」旋律。</p> <p>(2)2/4 拍子右手伴奏講解。</p> <p>(3)改編曲「為吉他而寫的小品」旋律演奏練習。</p> <p>(4)C 大調音階（一個八度）練習。</p> <p>(5)說明本行動教學「前測」進行方式。</p>
第四單元	<p>(1) 前測：</p> <p style="padding-left: 40px;">評量 A：A.聽音、B.和弦、C.音階、D.琶音、E.節奏、 F.視奏、G.樂曲</p> <p style="padding-left: 40px;">評量 B。</p> <p>(2)復習前三節課進度。</p>

表 3.6 烏克麗麗課程進度表（續）

單 元	內 容
第五單元	<p>(1)復習改編曲「為吉他而寫的小品」。</p> <p>(2)簡介吉他作曲家帕格尼尼。</p> <p>(3)右手伴奏技巧。</p> <p>(4)認識 C7 與 F 和弦。</p> <p>(5)新增加改編曲「卡諾練習曲」。</p>
第六單元	<p>(1)改編曲「為吉他而寫的小品」伴奏技巧。</p> <p>(2)「卡諾練習曲」伴奏技巧。</p> <p>(3)a 小調主要三和弦：Am、Dm、E7。</p> <p>(4)認識和聲小音階。</p> <p>(5)換把位方法。</p>
第七單元	<p>(1)改編曲「卡諾練習曲」主旋律配上伴奏。</p> <p>(2)新增應用曲「歡樂年華」歌唱與伴奏。</p> <p>(3)加強刷奏（擊弦）節奏練習。</p> <p>(4)和弦與節奏的應用。</p> <p>(5)介紹改編曲「為吉他而寫的小品」之古典吉他原曲。</p>

及表 3.6 烏克麗麗課程進度表（續）

單 元	內 容
第八單元	(1)復習改編曲「為吉他而寫的小品」旋律加上伴奏。 (2)右手裝飾伴奏技巧。 (3)烏克麗麗演奏影片欣賞。 (4)新曲「卡露里練習曲」
第九單元	(1)復習改編曲「為吉他而寫的小品」、「歡樂年華」。 (2)右手琶音奏法與伴奏。 (3)練習 D7 與 G7 和弦互換技巧。
第十單元	(1)復習改編曲「卡諾練習曲」、「為吉他而寫的小品」、「歡樂年華」。 (2) 介紹新曲子「蘇爾練習曲」 (3)簡介吉他作曲家卡諾。 (4)烏克麗麗 CD 音樂欣賞。
第十一單元	(1)講解『後測』評量。 (2)總複習。
第十二單元	(1) 舉行『後測』評量。 <u>評量 A</u> ：A.聽音、B.和弦、C.音階、D.琶音、E.節奏、 F.視奏、G.樂曲。 <u>評量 B</u> (2)課程結束成果表演。

資料來源：研究者整理

第四章 烏克麗麗之相關探討

學校音樂課程裡面加入烏克麗麗教學，這是由一位加拿大的教育家 J. Chalmers Doane 採用了烏克麗麗來促進學生的音樂能力，使得烏克麗麗在音樂教育上開始有了一席之地，啟動了學生與大人對烏克麗麗的風靡，同時也引發烏克麗麗的學習潮流（張淑君，2013）。而本研究探討有關改編古典吉他樂曲應用於烏克麗麗教學教材，分別就烏克麗麗的發展、烏克麗麗教學的相關探討、烏克麗麗樂譜的記載方式與古典吉他與烏克麗麗樂器的差異性，分述如下。

4.1 烏克麗麗的發展

烏克麗麗是一種撥弦樂器又稱夏威夷吉他，屬於吉他樂器一族，一般有四條弦。十九世紀時，來自葡萄牙的移民帶著烏克麗麗到了夏威夷，漸漸成為當地類似小型吉他的樂器。二十世紀初時，烏克麗麗在美國各地獲得關注，並漸漸傳到了國際間。烏克麗麗可分成高音（標準尺寸）、中音、次中音與低音四種，目前常用的是高音的烏克麗麗（維基百科³）。

由於烏克麗麗容易入門，許多人將它與玩具畫上等號。其實，烏克麗麗是可以表現出非常繁複的指法及演奏；在世界各地不同的地方也有不同的表現方式。在夏威夷素有「烏克麗麗之神」美譽的 Jake Shimabukuro，將流行、爵士，甚至古典、佛朗明哥的音樂，都改編成烏克麗麗演奏曲，還自己編創了許多膾炙人口的曲子；在英國大英烏克麗麗樂團(The Ukulele Orchestra of Great Britain)以大樂團及室內樂的表現方式演奏了許多經典曲目，由此看來烏克麗麗音樂潛力不可小覷（李秋玫，2012）

4.1.1 烏克麗麗起源

烏克麗麗起源於夏威夷群島的民間樂器，以其琴身小巧可愛方便攜帶和清脆甜美音色廣受大眾喜愛，獨特演奏技法和美妙音色媲美吉他。當時在夏威夷群島

³ <http://zh.wikipedia.org/wiki/%E7%83%8F%E5%85%8B%E9%BA%97%E9%BA%97>

非常流行，沒有延燒到美國本土，直到在舊金山舉行的巴拿馬太平洋國際博覽會，1915 年烏克麗麗在美國真正流行起來，而它在美國剛開始出現在一歌舞雜耍的表演上，之後才演變為爵士樂的演奏的樂器之一。

1879 年葡萄牙的三位專業手工藝人和樂器製作家 Manuel Nunes、Augustine Dias、Joao Fernandes 移民來到夏威夷群島，於當地工作中發明和發展了源自他們故鄉的琴，夏威夷人把這種琴稱作烏克麗麗，當時引發了市場的流行與需求，1910 年三人僅 Manuel Nunes 還健在，市場訂單光他一人已不足應付，除了他的學徒加入了製作，市場中其他的新競爭者也加入了製琴工作，在這同時也帶動了烏克麗麗的設計及音質的革新。而數量龐大的訂單讓競爭者開了工廠量產。市場的需求讓美國大陸本土的製琴也發展起來，但由於美國大陸本土製琴者於琴上標示了夏威夷製造的字樣，致使夏威夷人氣憤反擊，夏威夷人於是設計了商標得到了法律的保護，夏威夷的烏克麗麗製作家得到授權可以在琴身標示（美國夏威夷製造）的字樣，和那些美國本土製造的琴作出市場區隔。而美國大陸本土於 20 年代也多了許多烏克麗麗製作家，像是 Martin、Gibson、Regal、Dobro...，Martin 更源於原創者葡萄牙的 Manuel Nunes 的設計基礎上於 1916 年製作了第一把烏克麗麗，讓許多夏威夷人讚揚 Martin 所製作出的琴，音質是當時烏克麗麗的典範。40 年代及 50 年代烏克麗麗在美國仍是主流樂器，被像 Roy Smeck 和 Eddie Karnac 等這些偉大的演奏家繼續演奏著，直到 60 年代後期，烏克麗麗似乎已被人們遺忘，70 年代時，Kamaka 已是唯一的烏克麗麗製造商。目前，烏克麗麗和夏威夷音樂又重新流行了，夏威夷有許多製作家又開始著眼於烏克麗麗的製作和研究設計，還利用不同的材料設計出了優美線條及動人音質（馮妙瑜，2014）。

4.1.2 烏克麗麗於國內之相關發展

烏克麗麗與台灣的淵源，要追溯至 1961 年代，駐台美軍將美式流行文化傳入台灣，掀起一陣吉他熱。當時台灣樂器行中，總會見到一、兩把烏克麗麗的蹤影。（台灣光華雜誌，2013），此一時期研究者稱為萌芽時期。

相較於全球台灣烏克麗麗熱潮較慢，2008 年開始有人推廣如：陳建廷(David)

等（王昕宸，2013）。近幾年來音樂教室、社區團體已有一些烏克蘭麗麗的團體教學，從幼稚園到樂齡大學都有烏克蘭麗麗課程推出，皆有良好成效（吳歆嫻，2012）。2009年開始，功學社烏克蘭麗麗班學員即由300人，增長至2012年的1,000名（台灣光華雜誌，2013）。由2008至2012此一時期研究者稱為推廣時期。

2011年，在偶像劇「我可能不會愛上妳」的推波助瀾之下，讓這小巧可愛的樂器爆紅，激發了許多人想學習烏克蘭麗麗的慾望，使得它終於在台灣流行起來為什麼這個樂器突然爆紅？網路上打聽樂器、找樂譜、洽詢課程的留言塞滿知識網（李秋玫，2012）羅朝元(2011)在其出版烏克蘭麗麗教材中自序「烏克蘭麗麗的快樂感染力驚人！從彈奏過程獲得許多快樂，促使越來越深入研究它，但是中文的烏克蘭麗麗教材少之又少」。於2012年之後研究者把它歸為發展時期。

烏克蘭麗麗在國內發展雖然較慢，研究者搜尋烏克蘭麗麗近幾年來的發展等相關學術論述、報導與探討，整理國內烏克蘭麗麗音樂之發展趨勢，可歸納為以下三個時期：

- 1.萌芽期(1961~2008)：此期間係烏克蘭麗麗由國外引入國內，接觸及了解的人不多，未蓬勃發展形成風氣。
- 2.推廣期(2008~2012)：此期間相關書籍陸續出版，學校烏克蘭麗麗社團活動開始熱絡推行。
- 3.發展期(2012~)：2012年以後除社團活動持續發展之外，國內相關學術論文研究發表，及烏克蘭麗麗專業團體參與演奏更加流行普及。研究者認為未來在烏克蘭麗麗音樂發展中，除彈唱教學外，亦有結合古典曲子演奏創新的需求，以提升學生音樂及演奏素養。

4.2 烏克蘭麗麗教學的相關探討

烏克蘭麗麗是近幾年來國內新興的樂器，有關於烏克蘭麗麗的論文以臺灣博碩士論文知識加值系統搜索，得到三筆與烏克蘭麗麗相關之研究，其中一筆與烏克蘭麗麗教學相關之研究：「應用合作學習於烏克蘭麗麗教學之行動研究—以高職音樂科為例」為（張淑君，2013）。

在國外早已將烏克蘭麗應用於教學多年，其中以高大宜教學法運用於烏克蘭麗教學，也早已被研究且獲得良好學習成效(Dobson, W., 2001；張淑君，2013)。國內烏克蘭麗音樂教學的領域上，除了產業、行銷方面研究，開始有了烏克蘭麗教學、演奏研究。烏克蘭麗的教學無論是個別課或團體課、網路教學、課本或組成烏克蘭麗樂團處處可見，顯示烏克蘭麗對音樂學習廣受喜愛。烏克蘭麗具有以下優點使得烏克蘭麗樂器適用於音樂課程學習(Greenberg, 1992)：

1.樂器價格便宜

2.學習容易入手：學習烏克蘭麗可以立即獲得成果。烏克蘭麗的指板小，彈奏上比吉他輕鬆容易；如和弦在吉他上需按三條弦，在烏克蘭麗只需按一條弦即可表現，減輕左手負擔，按壓C和弦就是很好的例子，刷弦（擊弦）也比吉他容易，彈撥烏克蘭麗琴弦較軟，彈撥吉他琴弦相對觸覺較硬，彈奏烏克蘭麗時較不會疼痛。

3.烏克蘭麗是旋律、和聲和節奏樂器：對音樂課來說是非常合適的教學樂器，適合獨奏、重奏，也可以合奏。

以下是James Hill & J.Chalmers Doane提出了10 個學習烏克蘭麗的理由（張淑君，2013）：

- (1) 聲音愉快歡樂。
- (2) 樂器價格便宜。
- (3) 外出攜帶方便。
- (4) 可重奏樂器。
- (5) 是耳朵聽音訓練的理想工具。
- (6) 適合學習理論、和聲。
- (7) 能夠演奏世界各地的音樂。
- (8) 能夠邊彈邊唱。
- (9) 烏克蘭麗是有趣樂器。
- (10) 是獨奏樂器。

4.3 烏克蘭麗樂譜的記載方式

烏克麗麗的樂譜快速出版，可是尚未有統一的記譜方式；每位作者以個人的想法或延用吉他的記譜方式呈現，甚至發展出自己特有的記譜法，或繪譜軟體打出的譜，以至於還未有統一的記譜規格，以下介紹幾種烏克麗麗教材記譜方式：

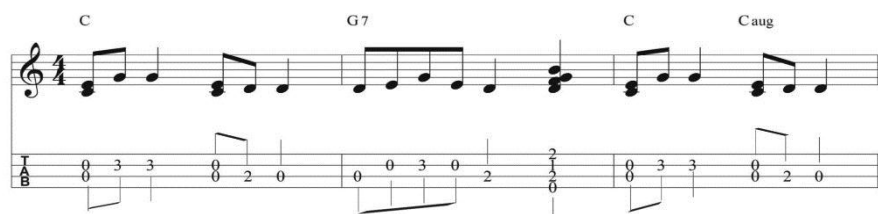


圖 4.1 烏克麗麗記譜方式（一）

註：有和弦、五線譜和Tab 譜（四線譜）含拍子線（キヨシ小林，2013）。



圖 4.2 烏克麗麗記譜方式（二）

註：有五線譜、Tab 譜（四線譜）含拍子線（董運昌，2013）。

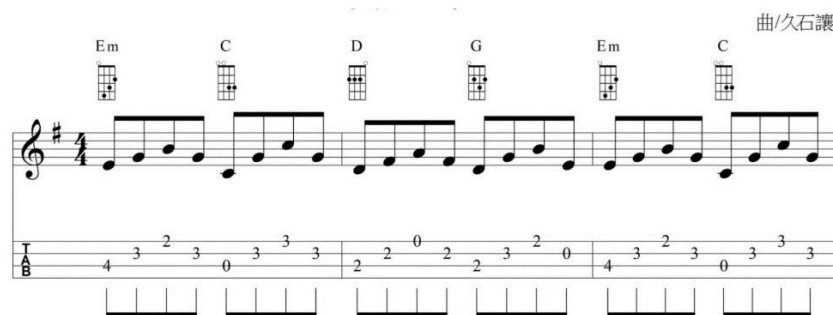


圖 4.3 烏克麗麗記譜方式（三）

註：有和弦、和弦圖、五線譜、Tab 譜（四線譜含拍子線）（劉宗立，2013）。

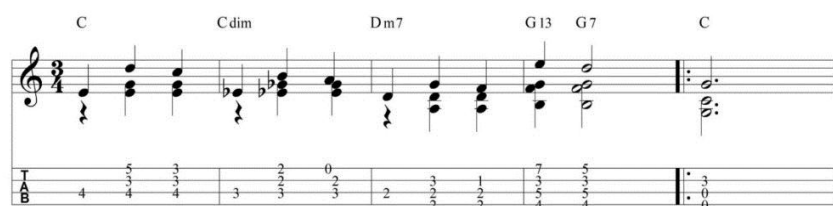


圖 4.4 烏克麗麗記譜方式（四）

註：有和弦、五線譜、Tab 譜（四線譜不含拍子線）I WAO，Ukulele Language。

作詞/保羅 作曲/簡銘耀


G	Am	D7	G
 5 · 3 3 3 4 3 | 2 2 6 6 — | 7 · 7 6 5 | 3 — — — — |			
愛	是 恆 久 忍 耐 又 有	恩 慈	愛 是 不 嫉 妒

圖 4.5 烏克麗麗記譜方式（五）

註：有和弦、和弦圖、簡譜、歌詞（陳建廷, 2012）。

C	C	G7	C
||: 1 1 2 · 3 | 5 5 3 — | 5 5 6 7 | i i 5 — |			
↑ ↓↓ ↑ ↓↓ ↑ ↓↓ ↑ ↓↓ ↑ ↓↓ ↑ ↓↓ ↑ ↓↓ ↑ ↓↓			
三	輪 車	跑 得 快	上 面 坐 個 老 太 太

圖 4.6 烏克麗麗記譜方式（六）

註：有和弦、簡譜、刷奏、歌詞（羅朝元, 2012）。

國際上通用記譜皆以五線譜、Tab 譜居多，簡譜極少採用，研究者建議多採用五線譜及 Tab 譜。針對烏克麗麗初學者而言，研究者認為圖 4.3 烏克麗麗記譜方式（三）記譜方式較為適合：有和弦、和弦圖、五線譜、Tab 譜（四線譜含拍子線），其中和弦圖、Tab 譜（四線譜含拍子線），更方便初學者研習，就初學者而言建議多採用此方式記譜。至於進階程度用譜，研究者建議使用圖 4.4 烏克麗麗記譜方式（四），其四線譜不標明拍子線與和弦圖，可以使整個樂譜較為簡潔。

4.4 古典吉他與烏克麗麗的差異性

一、樂器構造的差異性

古典吉他有六條弦烏克麗麗四條弦，皆使用尼龍弦，烏克麗麗由於箱體較小，音量較小，指板也比較窄。烏克麗麗跟的古典吉他發聲原理一樣，烏克麗麗少了兩條弦，雖然如此烏克麗麗不能稱做小吉他，古典吉他也不能稱為大烏克麗麗，

兩種是不一樣的樂器。

二、基本和弦學習的差異性

針對學習古典吉他與烏克麗麗而言，初學者常以四個和弦進行「C、Am、F、G7」著手，只是吉他和弦在琴格組成上按壓較複雜，通常會用到三或四根手指頭，而烏克麗麗僅用一根或二根手指頭即可完成和弦的彈奏，對初學者而言，要將吉他一個和弦按得乾淨、漂亮不容易；烏克麗麗按弦較容易。

三、音域的差異性

四弦的烏克麗麗在音域寬度上，不如六條弦的古典吉他，大致少了七至八個全音，烏克麗麗和古典吉他在最大的差別是烏克麗麗低音偏少。

四、記譜的差異性

目前烏克麗麗樂譜通常也以數字簡譜及和弦譜呈現，而國際通用是五線譜與四線譜，但若進入演奏層次，使用五線譜與四線譜是必要的，古典吉他記譜則以五線譜為主。

五、樂曲的差異性

古典吉他歷史悠久，以演奏為主，留下演奏樂曲相當豐碩。烏克麗麗由於學習入門容易，目前普遍流行以「彈唱」為主，演奏樂曲次之。

4.5 小結

烏克麗麗相對於古典吉他，學習較容易入手，但是在樂器演奏與音樂風格上，古典吉他優點多可做為烏克麗麗參考及豐富音樂風格。研究者以改編古典吉他樂曲應用於烏克麗麗教學教材，於記譜上兩項樂器皆以使用高音譜號（五線譜）記譜；即視譜與彈奏上類似，實有改編引用之優勢。由相關文獻研究歸納，本研究整理國內烏克麗麗音樂之發展趨勢，可歸納為以下三個時期：分為萌芽期(1961~2008)、推廣期(2008~2012)、發展期(2012~)三個階段。提供未來研究與烏克麗麗音樂創新發展之參考。

第五章 結果分析與討論

本章經過研究者改編自古典吉他曲、課程設計與行動教學之後，分成三節，第一節課程實施歷程與反思；第二節探討教學後學生烏克麗麗學習成就的改變與相關分析；第三節改編古典吉他樂曲成為烏克麗麗教材的特色，進行分析與討論。

5.1 課程實施歷程與反思

在這一單元述「改編自古典吉他曲應用於烏克麗麗」的教學行動研究之實施歷程，課程的設計分為十二單元；其中第四單元是『前測』評量，第十二單元是『後測』評量，以下分別記錄十二單元上課的內容、歷程、學生上課情形與反應情況等，及研究者在教學過程的感受、反思與修正。

5.1.1 第一單元課程教學進度

1. 第一單元之課程設計，針對十二位初學烏克麗麗學生程度，一切從最基礎開始教起，因此本單元由正確持琴、使用調音器調音講解、C 和弦與右手基本刷弦方法與節奏等入門項目研習，並運用投影片講解，如表 5.1 所示。


表 5.1 烏克麗麗教學課程活動設計（一）

單元名稱	烏克麗麗教學	教材來源	自編
設計者	研究者	教學者	研究者
單元目標	(1)能正確持琴。 (2)會使用調音器調音。 (3)能使用左手按 C 和弦。 (4)認識右手基本刷弦方法與節奏。		
教學流程與內容	時間	教學資源	備註
(1) 老師說明如何使用調音器調音(每一位學生都有一個電子調音器可以提高樂器音準、上課效果)，簡介烏克麗麗。	90 分鐘	※烏克麗麗 ※電視機 ※投影機	

表 5.1 烏克麗麗教學課程活動設計（一）續

教學流程與內容	時間	教學資源	備註
	90 分鐘	※烏克麗麗 ※電視機 ※投影機 ※音響設備	
(2) 老師指導正確持琴姿勢與半音階練習， (3) 建立雙手協調性與左手按弦。			
			

表 5.1 烏克蘭麗教學課程活動設計（一）續

教學流程與內容	時間	教學資源	備註
全體授課情境 	90 分鐘	※烏克蘭麗 ※電視機 ※投影機 ※音響設備	
(3)右手刷弦（擊弦）技巧。			
(4)講解 C 和弦，並介紹拍子與速度。			
(5)學生演練。			

資料來源：研究者整理

2. 第一單元上課過程

今天是行動教學的第一天，由於研究對象是運用暑假期間，組合二年級學生一位、三年級生七位、四年級生四位共十二人成為一班的關係，上課前三十分鐘先處理學生報到登記等事宜，由協同研究參與者幫助辦理分發烏克蘭麗樂器、調音器、登記...之後才交由研究者並正式上課。

上課開始首先說明如何持琴姿勢，播放投影片介紹烏克蘭麗的構造，空弦名稱及音名，說明完畢，請同學拿起烏克蘭麗裝上調音器，開始解釋如何利用調音器調音，還是有幾位同學找不到標準音高，開始有同學發問，研究者再次詳細說明如何利電子科技的調音器迅速調好音。當同學拿到烏克蘭麗樂器後，撥弦聲音斷斷續續沒停過。

在老師的協助下幫每一把空弦音都調準了，音調好後，老師一邊說明並示範左手按弦，請同學模仿左手手指按在第三弦上，進行半音階練習，說明如何建立左右兩手按弦、撥弦、練習雙手彈奏協調性。有幾位同學認真地練習起來。研究者在帶領同學彈奏半音階的過程，同學還是不清楚，第一次彈奏烏克蘭麗，同學對拿琴的姿勢、左手按弦都不熟悉，雖然研究者邊彈邊提醒手指按放的姿勢，同學仍彈得有點零亂，姿勢有些走樣。

課程進行右手伴奏技巧練習，搭配投影片介紹刷弦記號，刷弦技巧。只要按一個音就能學會第一個和弦C和弦，老師一邊說明一邊示範彈奏，由於時間已接近下課，很短時間說明節奏與速度關係，即進行自由練習，隨後分組錄影本次練習成果。

3. 研究者的省思

第一次上課準備就緒時間太長，使得學生練習時間稍短，影響到預期效果。還好事先已把課程教材進度製作成投影片，進度解說順暢。但是整體來說，雖然課前作了準備，上課時仍然手忙腳亂。

同學初次接觸烏克麗麗新樂器，彈奏聲音此起彼落，同學不知不覺就越彈越用力、越彈越大聲。提醒用心撥弦、手放鬆，彈奏的聲音才較為正常。半音階固定左手掌方法練習效果佳。

指導右手刷弦技巧，多數同學持琴姿勢變了樣，可見右手刷弦技巧教學須安排多一些時間練習。烏克麗麗的聲音明朗活潑，容易彈奏的小樂器，同學覺得十分新奇與喜歡，整體觀察第一節課，同學上課的投入與專注都很好。

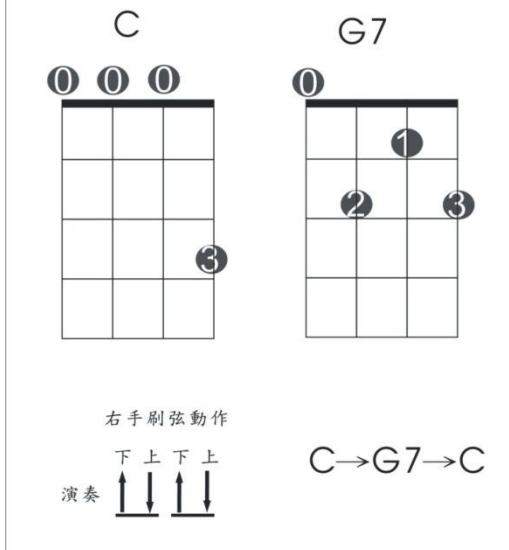

5.1.2 第二單元課程教學進度

1. 第二單元之課程設計，主要進度有認識音階、和弦伴奏相關樂理，練習音階、和弦互換技巧與旋律演奏，由加強持琴姿勢開始，教學課程活動設計如表 4.2 所示。

表 5.2 烏克麗麗教學課程活動設計（二）

單元名稱	烏克麗麗教學	教材來源	自編
設計者	研究者	教學者	研究者
單元目標	(1)認識音階、和弦伴奏相關樂理。 (2)養成練習音階習慣。 (3)和弦互換技巧。 (4)旋律演奏。		

表 5.2 烏克麗麗教學課程活動設計（二）續

教學流程與內容	時間	教學資源	備註
(1)復習半音階 (2)復習右手刷弦（擊弦）技巧、C 和弦	90 分鐘	※烏克麗麗 ※電視機 ※投影機 ※音響設備	
(3)和弦互換技巧			
 <p>右手刷弦動作 演奏 下 上 下 上</p> <p>C → G7 → C</p>			
(4)C、D、E、F、G、A 六個音階音指板格位練習。			
(5)伴唱曲(噢！蘇姍娜)旋律練習，由老師示範用拍手方法練習。			
(6)「為吉他而寫的小品」旋律演奏練習。			
(7)介紹烏克麗麗的結構。			
<p>(8)琶音</p> 			

資料來源：研究者整理

2. 第二單元上課過程

上課開始老師先問同學，是否忘記第一節課學習內容，開始上課前同學自行調音(每位學生都有調音器)，提醒同學在彈奏前都需先確定烏克麗麗樂器的音準，

約有一半以上同學調音已能跟上，準備速度比第一節課快多了。琴音調好後接著就複習半音階、右手刷弦（擊弦）技巧配合按壓C和弦。

先全體一齊演練再針對個別同學指導糾正，再次提醒同學，正確姿勢對學習樂器的重要性，一些同學的琴很快就拿歪掉，老師強調琴頸要超過肩膀。隨後教新和弦G7左手指按弦，之前，C和弦只需按一個音，指定用3指按弦，G7的Si音也用到3指按弦，然後3指保留推到C和弦，以此類推滑上一格按回G7。經過老師詳細解說後，同學已能按好二個和弦。另外教學場景中有同學喜歡交談，佔掉上課解說時間，成了教學插曲。

老師示範用二個和弦哼唱伴奏簡易歌曲，有些同學也能跟著彈唱，雖然是很簡單的和弦，但大家都彈得很開心。接著進行音階音練習，彈音階前先認識四線譜與五線譜 先說明用左手2指固定按在Sol音上的優點，有支撐指固定撐著，其他的音手指按弦位置容易找到，對初學者而言左手指皆可平均練習按壓。同學好像略有理解，已有人能彈出片段旋律。

接下來發給學生二首練習曲，介紹「為吉他而寫的小品」是本研究重點練習曲，本曲先練習前半段。有同學稍會彈出「噢！蘇姍娜」旋律，可見安排「噢！蘇姍娜」大家耳熟能詳曲子當輔助曲對熟悉基本音階音效果良好。

使用投影片介紹烏克麗麗的結構。由老師示範用拍手方法，帶動全體學生練習彈奏音階與旋律哼唱。最後練習右手琶音，只用右指撥空弦音順序如教學內容琶音圖，學生右手姿勢不夠穩定，尚待加強練習。

3. 研究者的省思

由同學配合練習動作看出，大部份學生在家願意花時間自動複習，對烏克麗麗喜歡程度未減，但是持琴姿態與演奏技巧熟練度稍微不足，顯現出上課進程有放慢必要。本班由男女同學組成，男同學好動，女同學較專心聽課。研究者自我反省，教學態度是否太嚴肅，教學上困難的往往不只是彈奏技術、表達能力，而是如何以輕鬆態度、按部就班愉快的教學，提高學生學習的興趣。

5.1.3 第三單元課程教學進度

1. 第三單元之課程設計，課程有彈出流暢旋律、學會 2/4 拍子右手伴奏型態、改

編曲「為吉他而寫的小品」旋律，如表 5.3 所示。

表 5.3 烏克蘭麗麗教學課程活動設計（三）

單元名稱	烏克蘭麗麗教學	教材來源	自編
設計者	研究者	教學者	研究者
單元目標	(1)彈出流暢旋律。 (2)學會 2/4 拍子右手伴奏型態。 (3)建立演奏姿勢。		
教學流程與內容	時間	教學資源	備註
(1)半音階練習。	90 分鐘	※烏克蘭麗麗 ※電視機 ※投影機 ※音響設備	
(2)複習右手刷弦(擊弦)技巧與和弦互換技巧。			
(3)老師講解全音、半音與升降記號。			
(4)老師講解大調音階。			
(5)練習「噢！蘇姍娜」、改編曲「為吉他而寫的小品」旋律。			
(6)說明本行動教學「前測」進行內容：			
教學流程與內容			
烏克蘭麗麗學習成就測驗			
評量 A：			
A 聽音			
B 和弦			
C 音階			
D 琵琶音			
E 節奏			
F 視奏			
G 樂曲			

表 5.3 教學課程活動設計（三）續

教學流程與內容	時間	教學資源	備註
評量 B： a 學生持琴姿勢 b 學生音準表現 c 聲音音量表現 d 彈奏有無雜音 e 音樂表現放鬆度	90 分鐘	※烏克麗麗 ※電視機 ※投影機 ※音響設備	

資料來源：研究者整理

2. 第三單元上課過程

第三次上課，為彈好旋律老師先帶領全部同學練習半音階，等到同學雙手協調技巧已略為進步熟練，接著全體同學一齊彈奏「噢！蘇姍娜」旋律，將「噢！蘇姍娜」一起排入課程，目的在讓剛學會音階位置，配合輕快節奏歌曲練習，容易達成學習的目標。

右手伴奏講解，學生學習踴躍，彈出強弱聲與穩定速度表現，對初學樂器學生有點難度。老師加入律動訓練，請同學放下烏克麗麗，只用右手拍出節奏律動，再拿起樂器演練。介紹右手伴奏，除了刷弦還有分散和弦的撥弦伴奏技巧，複習右手琶音技巧。

老師講解全音、半音與升降臨時記號，老師在黑板劃出鍵盤圖樣與烏克麗麗的琴格對照說明全音、半音，並講解大調音階。

全體同學一齊彈奏，練習C大調音階（一個八度），隨後做改編曲「為吉他而寫的小品」旋律演奏練習。由於下一堂課即將舉行前測測驗，最後由老師說明本行動教學「前測」進行內容與測驗方式。

3. 研究者的省思

針對加強左右手技巧能力，發現只有幾位學生有耐心操練手指耐力，同學一致認為練習旋律比較有興趣，很難實施技巧與曲子的均衡練習，研究者的省思以

增加曲子練習次數，彌補基礎技巧練習不足的問題。

5.1.4 第四單元課程教學進度

1. 第四單元之課程設計，主要進行前測測驗，如表 5.4 所示。

表 5.4 烏克蘭麗麗教學課程活動設計（四）

單元名稱	烏克蘭麗麗教學	教材來源	自編	
設計者	研究者	教學者	研究者、(前測評量老師：鄧老師)	
單元目標	瞭解行動教學前測成效			
教學流程與內容	時間	教學資源	備註	
(1) 測驗場地、聽音音響設備與	90 分鐘	※烏克蘭麗麗 ※電視機 ※音響設備		
(2) 譜架				
(3) 準備。				
(2)進行前測。				
(3)複習前三節課進度。				

資料來源：研究者整理

2. 第四單元上課過程

於前測進行之前準備事項：

- (1)前測題目（如附錄五）
- (2)測驗場地（上課教室）
- (3)譜架與聽音音響設備
- (4)每位同學先以抽號碼方式確定測驗順序
- (5)進行前測測驗及錄影

完成前測後，距離下課還有一些時間，老師帶領同學複習前三節學過課程進度。

3. 研究者的省思

測驗時理想場景，是當學生考試時盡量不受周邊干擾，專心考試。由於每位

同學都第一接受烏克麗麗學習成就測驗，無經驗且稍微緊張，還須稍加引導，學生接受挑戰神情有點嚴肅，所幸同學都遵守秩序沒有相互交談，順利完成前測驗。

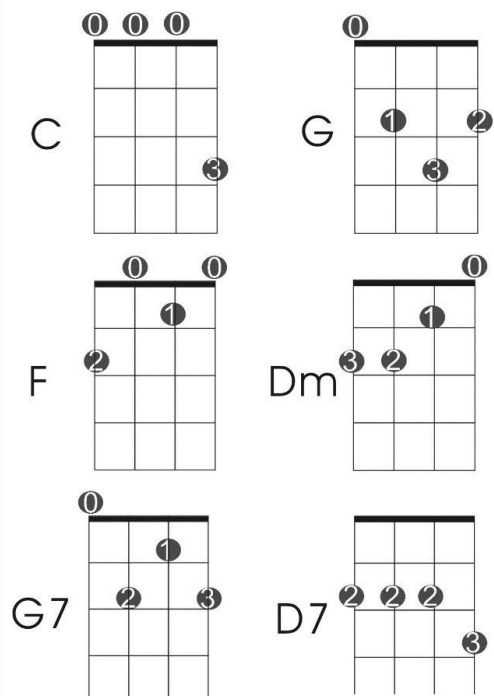


5.1.5 第五單元課程教學進度

1. 第五單元之課程設計，進度為「為吉他而寫的小品」前半段旋律演奏、「噢！蘇姍娜」伴唱，如表 5.5 所示。

表 5.5 烏克麗麗教學課程活動設計（五）

單元名稱	烏克麗麗教學	教材來源	自編
設計者	研究者	教學者	研究者
單元目標	(1)達成「為吉他而寫的小品」前半段旋律演奏進度。 (2)「噢！蘇姍娜」伴唱。		
教學流程與內容	時間	教學資源	備註
(1)老師說明改編曲「為吉他而寫的小品」，成為烏克麗麗教學曲子的特色。 (2)如何把 6/8 拍子改為 3/4 拍子。 (3)介紹吉他作曲家帕格尼尼生平簡歷。	90 分鐘	※烏克麗麗 ※電視機 ※音響設備	
(4)帶學生彈奏「為吉他而寫的小品」前半段旋律。 (5)「為吉他而寫的小品」和弦學習圖表。			

表 5.5 烏克麗麗教學課程活動設計（五）續

教學流程與內容	時間	教學資源	備註
<div style="text-align: center;"> <p>為吉他而寫的小品 和弦、節奏、和弦進行</p>  <p>琴音</p>  <p>右手刷弦動作</p>  <p>1. C→F→G7→F→C 2. C→Dm→G7→C 3. C→G7→D7→C</p> </div>	90 分鐘	※烏克麗麗 ※電視機 ※音響設備	

資料來源：研究者整理

2. 第五單元上課過程

老師說明改編曲「為吉他而寫的小品」，成為烏克麗麗教學曲子的特色，簡介吉他作曲家帕格尼尼。隨後進入旋律演奏練習，老師逐句示範「為吉他而寫的小

品」的旋律，帶領全體同學做反覆練習。

在教學進行中，由於研究者的省思規劃改善上課內容方案，有效率補足講解與學生溝通問題，並以「為吉他而寫的小品」曲子裡用到和弦，設計成和弦圖表如（教學流程與內容）所列。學生可以看圖先學會基本按壓和弦問題，練習過程中、遇困難時再隨時舉手發問。此項補充上課中發現，對學生研習有幫助。

老師解釋和弦進行原理，搭配右手伴奏技巧以四分音符每小節三拍 | ↑ ↑ ↑ | 彈奏，左手按C、C、F、G7、F、C和弦進行，稍加練習後，研究者以「為吉他而寫的小品」曲子裡旋律配合哼唱，同學只要反覆彈奏和弦進行就完成此曲合奏方式練習，練習過程中同學表現開心、有成就感。

雖然「為吉他而寫的小品」此曲還有後半段未教，由於後半段中出限D7和弦，對初學者而言屬於困難技巧，伴奏型態加上分散和弦技巧，須要多次教學方能完成，因此，調整課程進度，新增加改編曲「卡諾練習曲」預習。

3. 研究者的省思

經過前面四單元課程（包含前測），進行還算順暢。本單元是研究者探究主要改編曲子「為吉他而寫的小品」、「卡諾練習曲」由第五單元正式展開教學。改編曲子原曲為古典吉他練習曲，屬於演奏練習用，它的缺點無歌詞。

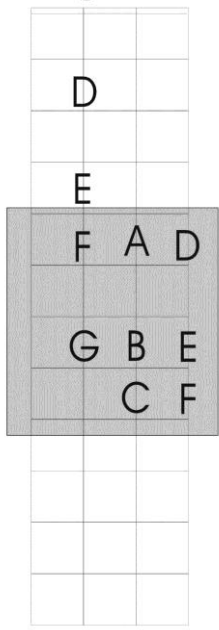
5.1.6 第六單元課程教學進度

1. 第六單元之課程設計，安排學好伴奏技巧、認識大調、小調不同調性、彈好中把位音階位置，如表 5.6 所示。

表 5.6 烏克麗麗教學課程活動設計（六）

單元名稱	烏克麗麗教學	教材來源	自編
設計者	研究者	教學者	研究者
單元目標	(1)學好伴奏技巧。 (2)認識大調、小調不同調性。 (3)彈好中把位音階位置。		

表 5.6 烏克麗麗教學課程活動設計（六）續

教學流程與內容	時間	教學資源	備註
(1)老師講解伴奏技巧。 (2)講解 a 小調主要三和弦：Am、Dm、E7 及組成音與位置按法。 (3)何謂和聲小音階？	90 分鐘	※烏克麗麗 ※電視機 ※音響設備	
(4)中把位音階位置練習，由於「為吉他而寫的 小品」與「卡諾練習曲」旋律彈奏均須按到中把位。			
中把位置圖 			

資料來源：研究者整理

2. 第六單元上課過程

課程進行到第六單元，大部份同學持琴姿勢已穩固，還有少數同學稍差須一再糾正。今天課程進度之一，如何彈好伴奏？老師先說明左手換和弦時須注意重

點，變換和弦時運用保留指的觀念，以 G7→C 示範保留左手 3 指(無明指)再由 G7 推向 C 和弦；當 C 和弦變換到 Am 和弦 2 指(中指)預先放在第四弦第二格上方，由 Am→Dm 時，2 指已固定，補按 1 和 3 指且同時按下。

介紹什麼是和聲小音階，同學露出困難的表情，老師說明升 sol 原理與產生增二度音程，同學有了略知表情。即進入卡諾練習曲，卡諾練習曲旋律彈出位置適合在指板中把位。由老師示範彈出卡諾練習曲旋律，接著示範此曲伴奏型態。學生自由練習時間，由老師走到同學旁個別指導，並示範換把位方法。

3. 研究者的省思

研究者自我反省有高估學生學習能力，介紹和聲小音階，雖然是必要，學生顯露出聽不懂表情。

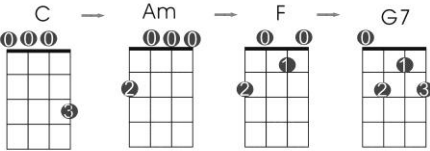

5.1.7 第七單元課程教學進度

1. 第七單元之課程設計，課程目標有「卡諾練習曲」主旋律配上伴奏、學會伴唱歌曲、加強和弦與伴奏技巧熟練程度，如表 5.7 所示。

表 5.7 烏克麗麗教學課程活動設計（七）

單元名稱	烏克麗麗教學	教材來源	自編
設計者	研究者	教學者	研究者
單元目標	(1)學生學會「卡諾練習曲」主旋律配上伴奏。 (2)學生學會伴唱歌曲。 (3)加強和弦與伴奏技巧熟練程度。		
教學流程與內容	時間	教學資源	備註
(1) 老師示範「卡諾練習曲」主旋律，再由學生 (2) 一齊彈奏。 (3) 老師示範「卡諾練習曲」伴奏，再由學生一齊 (4) 彈奏。 (3)老師 C、Am、F、G7 和弦進行示範各項節奏。	90 分鐘	※烏克麗麗 ※電視機 ※音響設備	

表 5.7 烏克麗麗教學課程活動設計（七）續

教學流程與內容	時間	教學資源	備註
<p style="text-align: center;">刷弦練習</p> <p style="text-align: center;">C — Am — F — G7</p>  <p style="text-align: center;">4/4 拍子</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ↑ ↑ ↑ ↑ 2. ↓ ↑ ↓ ↑ ↓ ↑ ↓ ↑ ↓ ↑ ↓ ↑ ↓ ↑ ↓ 3. 換和弦：A方式 4. 換和弦：B方式 	<p>90 分鐘</p>	<p>※烏克麗麗 ※電視機 ※音響設備</p>	

資料來源：研究者整理

2. 第七單元上課過程

上課開始老師先說明 C、Am、F、G7 四個和弦，左手指按弦連接注意動作，然後加上右手刷弦動作配合，做 C→Am→F→G7→C 和弦進行練習。少數幾位同學彈奏有停頓現象，老師要求放慢速度重新練習，熟悉後，同樣和弦進行右手換上不同伴奏型態，此項練習為「卡諾練習曲」配好伴奏前預習。

休息幾分鐘後，老師示範應用曲「歡樂年華」的旋律，同學已躍躍欲試要為此曲伴奏，果然第一次配奏就有幾分成果，同學之間已有幾位會唱出幾句歌詞。

接著由本研究協同參與者-李老師帶領同學演唱「歡樂年華」，一時之間歡樂氣氛瀰漫教室四周，由同學反應露出愉快神情可以看出，「歡樂年華」一曲適合練習彈唱。

接下來練習改編曲「卡諾練習曲」配合伴奏技巧。為了讓同學更了解改編曲，最後剩下時間安排會彈古典吉他的蔡同學（受研究者邀請），演奏示範「為吉他而寫的小品」之古典吉他原曲。

3. 研究者的省思

坊間烏克蘭麗麗教學以伴唱居多，本研究改編曲子都是古典音樂，安排應用曲「歡樂年華」是研究者考慮古典音樂屬於非標題音樂，雖然已列出和弦，但是少了歌詞，此曲可以彌補此一缺點，另一方面也可以測試改編古典吉他曲標上和弦，對伴奏學習效果。

5.1.8 第八單元課程教學進度

1. 第八單元之課程設計，包括烏克蘭麗麗演奏影片欣賞、美化伴奏技巧、複習「為吉他而寫的小品」、「卡諾練習曲」，如表 5.8 所示。

表 5.8 烏克蘭麗麗教學課程活動設計（八）

單元名稱	烏克蘭麗麗教學	教材來源	自編
設計者	研究者	教學者	研究者
單元目標	(1)加強學生學過的曲子。 (2)學會美化伴奏。 (3)提昇學生對烏克蘭麗麗的興趣。		
教學流程與內容	時間	教學資源	備註
(1)老師帶學生複習「為吉他而寫的小品」、「卡諾練習曲」。 (2)學生分組練習。 (3)講解示範右手裝飾伴奏技巧。 (4)烏克蘭麗麗演奏影片欣賞。	90 分鐘	※烏克蘭麗麗 ※電視機 ※音響設備	

表 5.8 烏克麗麗教學課程活動設計（八）續

教學流程與內容	時間	教學資源	備註
	90 分鐘	※烏克麗麗 ※電視機 ※音響設備	

資料來源：研究者整理

2. 第八單元上課過程

進入第八單元，每位同學由不會烏克麗麗到會彈旋律伴奏，已有基本彈奏能力。今天一開始上課複習三首學過練習曲，為了美化旋律、伴奏，老師示範右手裝飾伴奏技巧，由於難度高，同學無法即刻學好。

在未播放烏克麗麗演奏影片欣賞之前，先介紹示範新曲「卡露里練習曲」。此曲演奏技巧對同學程度略顯困難，技巧稍加說明後請同學在家多花時間練習。

3. 研究者的省思

研究者發現播放烏克麗麗演奏影片欣賞，對提升學生學習興趣有助益。另外也發現行動教學受上課時間限制，無法四首練習曲皆充分教學，僅能掌握前二首（為吉他而寫的小品、卡諾練習曲）要求同學加強練習。

5.1.9 第九單元課程教學進度

1. 第九單元之課程設計，安排進度有琶音奏法（分散和弦）講解示範、D7 與 G7 和弦互換技巧示範，如表 5.9 所示。

表 5.9 烏克麗麗教學課程活動設計（九）

單元名稱	烏克麗麗教學	教材來源	自編
設計者	研究者	教學者	研究者
單元目標	(1)學會琶音奏法。 (2)克服難按壓的和弦。		

表 5.9 烏克麗麗教學課程活動設計（九）續

教學流程與內容	時間	教學資源	備註
(1) 琶音奏法(分散和弦)講解示範。 (2) D7 與 G7 和弦互換技巧示範。 (3) 複習改編曲「為吉他而寫的小品」、「歡樂年華」。	90 分鐘	※烏克麗麗 ※電視機 ※音響設備	

資料來源：研究者整理

2. 第九單元上課過程

同學分成兩組，一組歌唱另一組則擔任伴奏，然後互相調換練習。在歡樂歌聲中結束伴奏練習。老師帶領全體同學複習改編曲「為吉他而寫的小品」，「為吉他而寫的小品」中段旋律安排在中把位彈奏，已有幾位同學會演奏整首旋律。

改編曲「為吉他而寫的小品」雖是以 C 大調編成烏克麗麗樂曲，中段旋律十七小節至二十小節配置 C→G7→D7→C，研究編排分散琶音伴奏，提升此曲練習功能，烏克麗麗樂器按壓 D7，屬於困難技巧，由老師說明並示範後，同學自幾練習。

3. 研究者的省思

經過此單元教學發現，給學生學習技巧進度太快，學生無法吸收學習，本單元分散琶音伴奏由於其中有 D7 和弦，屬於困難技巧，決定此曲「為吉他而寫的小品」先改成刷弦伴奏技巧方式。由於 C→G7→D7→C 和弦進行，在烏克麗麗為常用和弦進行特色，許多烏克麗麗演奏經常出現，在改編古典吉他小品就有此練習曲例，可成為烏克麗麗練習琶音技巧的佳句。伴奏應用曲「歡樂年華」，多數學生學會彈唱，顯示彈好旋律再加入伴奏學習效果良好。

5.1.10 第十單元課程教學進度

1. 第十單元之課程設計，播放烏克麗麗 CD 音樂、複習(改編曲「卡諾練習曲」，「為吉他而寫的小品」，「歡樂年華」，如表 5.10 所示。

表 5.10 烏克蘭麗麗教學課程活動設計（十）

單元名稱	烏克蘭麗麗教學	教材來源	自編
設計者	研究者	教學者	研究者
單元目標	加強演奏技巧、音樂欣賞。		
教學流程與內容	時間	教學資源	備註
(1)老師介紹吉他作曲家卡諾。 (2)分成二組方式，一組彈主旋律另一組彈伴奏方式，複習改編曲「卡諾練習曲」，「為吉他而寫的小品」，「歡樂年華」。 (3)播放烏克蘭麗麗 CD 音樂。	90 分鐘	※烏克蘭麗麗 ※電視機 ※音響設備	

資料來源：研究者整理

2. 第十單元上課過程

本次行動研究教學研究者準備四首簡易練習曲，由於安排時數限制，僅能以改編曲「卡諾練習曲」、「為吉他而寫的小品」，做為主要練習教材。

全體演練複習「卡諾練習曲」、「為吉他而寫的小品」、「歡樂年華」，接著介紹新曲子「蘇爾練習曲」，簡介吉他作曲家卡諾與蘇爾生平事跡。最後由老師播放烏克蘭麗麗 CD 音樂，請同學欣賞後談談聽後心得。

3. 研究者的省思

研究者發現播放影片比播放 CD 教學效果好。「為吉他而寫的小品」、「卡諾練習曲」二首練習曲經過多次演練複習已較之前熟練許多，由此可見，學習時間、次數有延長須要。

5.1.11 第十一單元課程教學進度

1. 第十一單元之課程設計，說明『後測』評量方式、行動研究成果發表演練與總複習，如表 5.11 所示。

表 5.11 烏克蘭麗麗教學課程活動設計（十一）

單元名稱	烏克蘭麗麗教學	教材來源	自編
設計者	研究者	教學者	研究者
單元目標	學生熟悉學習成就評量與成果發表流程		
教學流程與內容	時間	教學資源	備註
(1)由老師說明『後測』評量方式。 (2)總複習。 (3) 行動研究成果發表演練。	90 分鐘	※烏克蘭麗麗 ※電視機 ※音響設備	

資料來源：研究者整理

2. 第十一單元上課過程

老師說明『後測』評量，進行的內容與測驗方式。全體練習和弦、音階、琶音、節奏與樂曲及教過樂曲總複習。總複習後說明行動研究成果發表準備方式。

3. 研究者的省思

本行動研究教學課程實施已接近結束，發現能完全背譜演奏學生只有少數，行動研究教學上課課程時數有增加必要。

5.1.12 第十二單元課程教學進度

1. 第十二單元之課程設計，如表 5.12 所示。

表 5.12 烏克蘭麗麗教學課程活動設計（十二）

單元名稱	烏克蘭麗麗教學	教材來源	自編
設計者	研究者	教學者	研究者
單元目標	『後測』評量及成果表演		

表 5.12 烏克麗麗教學課程活動設計（十二）續

教學流程與內容	時間	教學資源	備註
(1)舉行『後測』評量 	120 分鐘	※烏克麗麗 ※電視機 ※音響設備	
(2)成果表演 			

資料來源：研究者整理

2. 第十二單元上課過程

於後測進行之前準備事項：

- (1)後測題目（如附錄五）設定
- (2)測驗場地（上課教室）
- (3)譜架與聽音音響設備
- (4)每位同學先以抽號碼方式確定測驗順序
- (5)完成後測

完成後測後，舉行行動研究成果發表，現場有幾位家長及來賓觀賞。

3. 研究者的省思

順利完成行動教學研究。

5.1.13 小結

由於本行動教學從最基本彈奏技巧展開，課程教學重點以演奏為主，伴奏、伴唱為輔，教學過程中，觀察課堂上大部份學生學習是主動認真的，從最後行動研究成果發表中，發現學生充分展現合作的精神，愉快地結束十二單元課程。

本行動研究教學課程實施發現，教學課程時數有增加必要。在教材方面，由於改編曲內容安排由大調、小調樂曲旋律、和弦及節奏，循序漸進的課程進度，學生學習成效的表現亦良好，顯示改編古典吉他曲於烏克蘭麗教學具可行性。

5.2 探討教學後學生音樂成就的改變與相關分析

本節旨在呈現及說明本研究統計分析之結果。研究者經過十二單元行動教學後，依據研究目的與問題，將研究結果內容分成烏克蘭麗教學實施成果量表與烏克蘭麗學習成就測驗量表分析如下：

5.2.1 烏克蘭麗教學實施結果

探討學生在接受烏克蘭麗教學後，為了解教師教學、教材及學生學習之接受度，故採取問卷調查法，所使用之工具為研究者自編的「烏克蘭麗教學實施成果量表」，針對十二名學生實施成果問卷調查，分成教材內容、演奏技巧、視譜能力與學習表現四個層面結果歸納分析如下：

1. 教材內容

本研究於烏克蘭麗教學後，有關教材內容問卷題目共二題，問卷後分成結果歸納與結果分析分述如下：

(1) 結果歸納如表 5.13 所示。

表 5.13 教材內容結果歸納

層面	問卷題目	回饋情形		
		喜歡	不喜歡	
教材內容	(2)本次烏克蘭麗學習，改編自二首古典吉他曲子：「為吉他而寫的小品」、「卡諾練習曲」，喜好程度為何？	11 人	1 人	
	(3)在學習了為吉他而寫的小品、卡諾練習曲等二首曲子後讓你對熟悉烏克蘭麗的彈奏有幫助嗎？	5 人	7 人	0 人

資料來源：研究者整理

(2) 結果分析

以上就教材內容中二首改編自古典吉他曲子：「為吉他而寫的小品」、「卡諾練習曲」於烏克麗麗教學實施後，針對十二位學生所作的問卷，絕大多數學生表示對二首改編曲喜歡，全部學生表示二首改編曲對烏克麗麗的彈奏有幫助，其中有五位更認為幫助很大。

2. 演奏技巧

本研究於烏克麗麗教學後，有關演奏技巧問卷題目共四題，問卷後分成結果歸納與結果分析分述如下：

(1) 結果歸納如表 5.14 所示。

表 5.14 演奏技巧結果歸納

層面	問卷題目	回饋情形		
		有學會	沒有學會	
演奏技巧	(4)從本次學習改編自古典吉他的二首曲子課程中，你學會彈奏基本音階、和弦與節奏了嗎？	有學會	沒有學會	
		12 人	0 人	
	(5)對於課程中的應用曲子：「歡樂年華」的伴奏學習狀況，你有學會伴奏嗎？	有學會	沒有學會	
		11 人	1 人	
	(6)在這次烏克麗麗學習課程中，2 指採用固定在 G (Sol) 音方式，你覺得對彈奏旋律有幫助嗎？	幫助很大	有幫助	沒有幫助
		5 人	7 人	0 人
(7)在本次課程學習後，你學會了哪些技巧（可複選）？	演奏旋律	變換和弦	右手伴奏技巧	
	12 人	12 人	12 人	

資料來源：研究者整理

(2) 結果分析

全部學生表示從本次課程中學會彈奏基本音階、和弦與節奏。大多數學生表示從課程中的應用曲學會伴奏。全部學生認為課程中採用固定在 G (Sol) 音方式，

對彈奏旋律有幫助，且在本次課程學習後，學會演奏旋律、變換和弦及右手伴奏技巧。

3. 視譜能力

本研究於烏克蘭麗教學後，有關視譜能力問卷題目共一題，問卷後分成結果歸納與結果分析分述如下：

(1) 結果歸納如表 5.15 所示。

表 5.15 視譜能力結果歸納

層面	問卷題目	回饋情形		
		只會五線譜	只會四線譜	以上都會
視譜能力	(8)在這次烏克蘭麗學習課程，你覺得你的視譜能力進步情形為何？	1人	2人	9人

資料來源：研究者整理

(2) 結果分析

視譜在各種樂器學習是重要溝通工具，雖然僅十二單元烏克蘭麗教學課程，已有九位學生會看五線譜、四線譜，其餘三位學生至少會一種視譜，整體而言，大多數學生視譜能力進步情形良好。視譜教學包含對音的高低、長短、強弱、大小調音階、五線譜、四線譜、音名、音程、唱名、拍號、變化記號等音樂元素及符號的辨別和認識，視譜在音樂上就如同識字在語文上的功能一樣，是學習音樂的輔助工具。

4. 學習表現

本研究於烏克蘭麗教學後，有關學習表現問卷題目共二題，問卷後分成結果歸納與結果分析分述如下：

(1) 結果歸納如表 5.16 所示。

表 5.16 學習表現結果歸納

層面	問卷題目	回饋情形		
學習表現	(9)對這次烏克麗麗的教學課程，你覺得如何？	困難	不困難	難易適中
		2 人	4 人	6 人
	(10)經過此次烏克麗麗教學，你覺得進步情況如何？	進步很多	有進步	進步不多
		10 人	2 人	0 人

資料來源：研究者整理

(2) 結果分析

本研究實施的烏克麗麗教學課程，多數學生反應不會太難，學習過程有相當程度的進步，顯示出改編古典吉他曲成為烏克麗麗教材具可行性。

5.2.2 烏克麗麗學習結果

學習成就測驗是教學的回饋，透過評量測驗，能夠瞭解教師的教學成效、教材運用，及學生在接受烏克麗麗教學後的學習成就表現，故採取前、後測驗，所使用之工具為研究者自編的「烏克麗麗學習成就測驗量表」，針對十二名學生實施前、後鑑定測驗。以每位學生後測分數與前測分數做一比較，將後測分數減去前測分數之後，0分以下表示退步，若差異為0分表示沒有進步、1分表示稍有進步、2分表示很有進步，3分以上表示具有顯著進步。

茲將測驗結果歸納成(表 5.17)，分為演奏技巧、音樂素養二個層面分析如下：

1. 演奏技巧層面

表 5.17 演奏技巧進步分數歸納

項目 姓名	A 聽音	B 和弦	C 音階	D 琶音	E 節奏	F 視奏	G 樂曲
蘇 00	1	1	1	2	1	3	4
賴 00	-1	2	1	1	2	0	1
廖 00	-1	1	1	4	3	2	2

表 5.17 演奏技巧進步分數歸納（續）

姓名 \ 項目	A 聽音	B 和弦	C 音階	D 琶音	E 節奏	F 視奏	G 樂曲
黃 00	1	0	1	0	2	2	1
許 00	0	-1	1	1	0	1	2
姜 00	0	1	2	1	2	2	2
侯 00	0	2	2	0	1	2	1
蔡 00	0	1	1	0	2	0	1
陳 00	0	0	0	0	0	1	1
陳 00	2	2	1	0	2	1	1
葉 00	0	1	2	2	1	2	1
葉 00	0	0	2	0	1	1	1
進步分數合計	2	10	15	11	17	17	18

資料來源：研究者整理

(1) A聽音

聽音部分課程完成後進步總分表現2分，二位學生是退步，七位沒有進步，二位稍有進步，一位很有進步。由進步總分表現2分顯示教學對聽音部分幫助不大。由於培養音感有節奏感、旋律感及和聲感的培養等，因此，聽音能力須要中、長期時間研習。

(2) B和弦

和弦部分課程完成後進步總分表現10分，一位表現退步，三位沒有進步，五位稍有進步，其餘三位很有進步。本次和弦教學部分以如何按好、轉換和弦為教學重點，顯示僅八位學生有進步。

(3) C音階

音階部分課程完成後進步總分表現15分，一位沒有進步，七位稍有進步，四位很有進步。

(4) D 琶音

琶音部分課程完成後進步總分表現11分，六位沒有進步，三位稍有進步，二位很有進步，一位具有顯著進步，與吉他相互比較烏克蘭麗麗琶音技巧屬於不易表現技巧之一，顯示僅一半學生有進步。

(5) E 節奏

節奏部分課程完成後進步總分表現17分，二位沒有進步，四稍有進步，五位很有進步，一位具有顯著進步，顯示大部份學生明顯進步。

(6) F 視奏

視奏部分課程完成後進步總分表現17分，二位沒有進步，四位稍有進步，五位很有進步，一位具有顯著進步，顯示大部份學生明顯進步。

(7) G 樂曲

樂曲部分課程完成後進步總分表現18分，八位稍有進步，三位很有進步，一位具有顯著進步。在演奏技巧層面全部學生樂曲進步情況最為顯著。

綜上所述，在演奏技巧層面整體比較，烏克蘭麗麗教學實施後，對樂曲、視奏、節奏與音階成效表現很好。

2. 音樂素養層面

表 5.18 音樂素養進步分數歸納

姓名 \ 項目	a 學生持琴 姿勢	b 學生音準 表現	c 聲音音量 表現	d 彈奏有無 雜音	e 音樂表現 放鬆度
蘇 00	1	2	1	2	2
賴 00	1	1	0	-1	1
廖 00	2	1	-1	0	1
黃 00	3	0	0	-1	1
許 00	2	0	1	-1	2
姜 00	1	2	1	1	1
侯 00	-1	0	0	0	2

表 5.18 音樂素養進步分數歸納 (續)

姓名 \ 項目	a 學生持琴姿勢	b 學生音準表現	c 聲音音量表現	d 彈奏有無雜音	e 音樂表現放鬆度
蔡 00	1	1	2	1	0
陳 00	1	-1	1	0	1
陳 00	0	0	0	1	1
葉 00	1	1	1	0	1
葉 00	2	0	2	0	-1
進步分數合計	14	7	8	2	12

資料來源：研究者整理

(1) a 學生持琴姿勢

學生持琴姿勢部分課程完成後進步總分表現 14 分，一位退步，一位沒有進步，六位稍有進步，三位很有進步，一位具有顯著進步，顯示大部份學生有進步。

(2) b 學生音準表現

學生音準表現部分課程完成後進步總分表現 7 分，一位退步，五位沒有進步，四位稍有進步，二位很有進步，顯示僅一半學生有進步。

(3) c 聲音音量表現

聲音音量表現部分課程完成後進步總分表現 8 分，一位退步，四位沒有進步，五位稍有進步，二位很有進步，顯示七位學生有進步。

(4) d 彈奏有無雜音

彈奏有無雜音部分課程完成後進步總分表現 2 分，三位退步，五位沒有進步，三位稍有進步，一位很有進步。初學者彈奏技巧僅能達到可以演奏初步階段，顯示彈奏有無雜音屬於困難部分，顯示教學對彈奏有無雜音幫助不大。

(5) e 音樂表現放鬆度

音樂表現放鬆度部分課程完成後進步總分表現 12 分，一位退步，一位沒有進步，七位稍有進步，三位很有進步，顯示大部份學生有進步。

綜上所述，在音樂素養層面整體比較，持琴姿勢與音樂表現放鬆度兩項表現顯著。

5.2.3 小結

經針對十二名學生實施「烏克蘭麗教學實施成果量表」的問卷調查後發現：在教材內容方面，全部學生表示二首改編曲對烏克蘭麗的彈奏有幫助；在演奏技巧方面，全部學生學會彈奏基本音階、和弦與節奏等技巧；視譜能力方面，大多數學生視譜能力進步情形良好；在學習表現方面，大多數學生在學習過程有相當程度的進步。綜上可發現：

1. 大多數學生表示對改編曲喜歡，在烏克蘭麗教學的教材內容、演奏技巧、視譜能力與學習表現四個層面都有相當程度的進步。
2. 「烏克蘭麗學習成就測驗量表」，針對十二名學生實施前、後鑑定測驗，歸納分析結果顯示：樂曲、視奏、節奏與音階均有良好表現，尤其樂曲的學習成效反應最佳，顯示出改編古典吉他曲成為烏克蘭麗教材具可行性。

5.3 改編古典吉他樂曲成為烏克蘭麗教材的特色

烏克蘭麗與古典吉他兩項樂器形狀外觀均相似，又都是同屬於彈撥樂器，就改編樂曲上有其優勢之處，但是基於樂器結構與演奏表現上之差異，各有樂器獨特的特色。於古典吉他方面，眾多古典時期作曲家，寫作出偉大的名曲外，同時也留下很多簡易古典吉他練習曲。如費爾迪南度 卡露里(Ferdinando Carulli)、費爾南度 蘇爾、馬諾 朱利亞尼(Mauro Giuliani)、馬迪歐 卡爾卡西(Matteo Carcassi)、尼可洛 帕格尼尼(Niccolò Paganini)等(大澤一仁等，1982)。這些簡易古典吉他小品，適合初學者研習，研究者改編成烏克蘭麗教學教材，經行動教學後發現學生接受頗高。

本研究雖然是改編自吉他小品，不過在樂曲曲式上、和聲內容上均為嚴謹經典之作。作曲家留下許多此類型吉他音樂學習典範，研究者將這類古典吉他小品改編成烏克蘭麗練習曲，融入烏克蘭麗教學，讓烏克蘭麗教材添加風格色彩，烏

克麗麗教學內容愈加豐富。以下分別就樂器特色分析、初學簡易練習曲、進階曲並對編成為烏克麗麗教材的特色提出看法。

5.3.1 樂器特色分析

表 5.19 古典吉他與烏克麗麗樂器特色分析

項目	古典吉他	烏克麗麗
外型	大	小
琴弦	六條弦	四條弦
琴格距離	長	短
音域	較寬	較窄
音色	溫暖甜美	亮麗、活潑
記譜方式	五線譜	五線譜、和弦與四線譜 (Tablature)
音高(相互比較)	低、高均衡	偏高

資料來源：研究者整理

5.3.2 初學簡易練習曲

1. 為吉他而寫的小品，改編曲之一。

本研究改編簡易練習曲共四首，「為吉他而寫的小品」是作曲家兼演奏家（尼可洛·帕格尼尼）的作品，下面分述作曲家簡介、原曲與改編曲樂譜提示、教材改編分析。

(1) 作曲家簡介

尼可洛·帕格尼尼，義大利小提琴家、作曲家，屬於歐洲晚期古典樂派，早期浪漫樂派音樂家，他是歷史上最著名的小提琴大師之一，對小提琴演奏技術進行了很多創新。帕格尼尼是一位演奏家和作曲家，有技藝超絕的演奏技巧和很豐富的小提琴創作作品，他的音樂作品有難度很高的指法和演奏弓法，對他當時的同

行們構成挑戰，帕格尼尼的作品不被認為是完美的對位法創作：伊薩依曾抱怨說在帕格尼尼的音樂中，鋼琴和管弦樂伴奏太像吉他了，但是，、他將小提琴的音色和色彩擴展到了前所未有的程度。

帕格尼尼同時也是一位傑出的吉他演奏家，並為這件樂器創作了超過 200 部作品(維基百科⁴)。帕格尼尼的吉他作品與小提琴比較起來是少了些，但其實數量也算不少，只是其中大部份都是以小提琴和吉他的組合作品居多，單獨的吉他曲可列舉的有：26 的創新作品(26 Original Kompositionen)、小奏鳴曲和 C 大調奏鳴曲等 (大澤一仁等，1982)。

下列這首古典吉他曲子是帕格尼尼的作品，研究者將其改編並分別列出吉他原譜與改編後烏克麗麗樂譜。

(2) 原曲與改編曲樂譜 (部份) 提示

為吉 他 而 寫 的 小 品

Guitar Solo

Allegretto scherzando

Nicolo Paganini



圖 5.1 為吉他而寫的小品-吉他原譜

註：完整樂譜如附錄七

4

<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%B0%BC%E5%8F%AF%E7%BD%97%C2%B7%E5%B8%95%E6%A0%BC%E5%B0%BC%E5%B0%BC>

Arranged for Ukulele 為吉他而寫的小品 Niccolo Paganini
by 1782-1840
許 福 財

The image shows a musical score for Ukulele. It consists of two lines of music. The first line is in 3/4 time and has a treble clef. The melody starts on G4. The chords indicated above the staff are C, C, G7, F, and C. The second line also has a treble clef and starts on G4. The chords indicated are C, Dm, C, and G. Fingerings are shown as numbers 1-5 on the strings.

圖 5.2 為吉他而寫的小品-改編後烏克麗麗樂譜

註：完整樂譜如附錄七

(3) 教材改編分析

古典吉他曲改編成為烏克麗麗教材，在樂器結構或彈撥上相似度高；古典吉他歷史悠久，擁有豐碩的練習曲及演奏名曲，研究者認為改編自古典吉他曲融入烏克麗麗教學、演奏，對提昇烏克麗麗音樂、豐富烏克麗麗教材、演奏助益很大。以下是研究者在行動研究教學中，針對初學者實驗的曲子之一。改編此曲提出說明如下：

- 一、 吉他原曲拍子為六八拍。
- 二、 編成烏克麗麗曲改為三四拍，方便初學者視譜。
- 三、 吉他原曲未標出和弦名稱。
- 四、 改編成烏克麗麗樂曲後，新標示出和弦名稱及和弦圖以利伴奏。
- 五、 吉他原曲為 G 大調。

- 六、編成烏克麗麗曲則以 C 大調呈現方便初學者視譜及音域適合。
- 七、烏克麗麗四線譜左手指法記譜，指定弦與格位，方便初學者掌握音的位置，同時對高把位學習幫助大。
- 八、編成烏克麗麗曲後在第 17 小節至 24 小節，伴奏時換和弦是很好練習教材，也適合以分散和弦伴奏此曲旋律，伴奏方式如下圖：

17小節~24小節伴奏

The image shows a musical score for guitar accompaniment, measures 17-24. It consists of two systems of music. The first system has four measures with chords C, G7, D7, and C. The second system has four measures with chords C, G7, D7, and G7. The bass line includes triplets and fingerings (0, 2, 1, 2, 2, 2, 0, 0, 0, 0, 2, 1, 2, 2, 2, 2, 0, 0, 0, 0).

圖 5.3 分散和弦伴奏譜
註：第 17 小節至 24 小節

2. 卡諾練習曲，改編曲之二。

本研究初學簡易練習曲第二首，「卡諾練習曲」是作曲家卡諾的作品，下面分述作曲家簡介、原曲與改編曲樂譜(部分)提示與教材內容分析。

(1)作曲家簡介

安東尼歐·卡諾(Antonio Cano 1811-1897)西班牙人，卡諾在家鄉的教堂學習音樂，後來進入馬德里醫科學校習醫，成為一位外科醫生。期間也學習古典吉他。1847年認識了阿瓜特，在阿瓜特的指導和鼓勵之下，成功地舉辦一場吉他演奏會，卡諾因此立志成為一名吉他演奏家，1850年卡諾在馬德里出版了自己編寫吉他教本，1868再版並編入吉他和聲學等相關內容，雖然卡諾一生作品數

量不多，但是，每一首都非常簡單、動聽優美(江偉杰，2006)。卡諾吉他獨奏小品作品，「圓舞曲小行板」優美旋律深受喜愛，(大澤一仁等，1982)。

(2) 原曲與改編曲樂譜（部份）提示

卡諾練習曲

Edited by Norman Vaux Antonio Cano

Guitar Solo

Andante

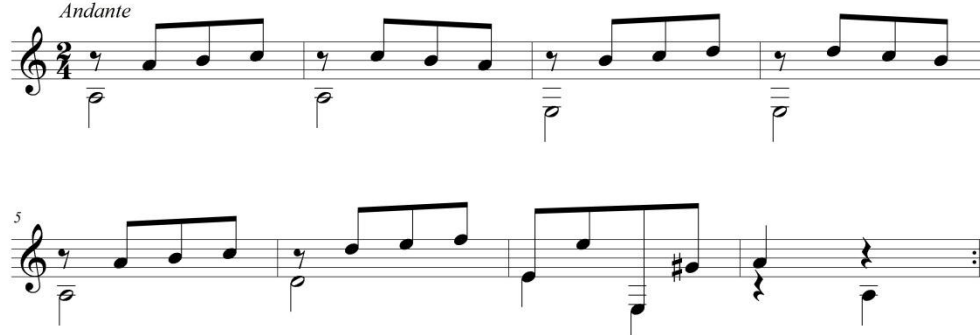


圖 5.4 卡諾練習曲-吉他原譜

註：完整樂譜如附錄七

Arranged for Ukulele
by
許福財

卡諾練習曲

Antonio Cano
1811-1897

The musical score is written in treble clef with a 2/4 time signature. The key signature is one flat (Am minor). The first system contains four measures of music. Above the first and second measures are chord diagrams for Am and E7 respectively. Below the staff, fingering numbers are provided: 5 5 7 8 for the first measure, 5 8 7 5 for the second, 7 7 8 5 for the third, and 7 5 8 7 for the fourth. The second system also contains four measures. Above the first, second, and fourth measures are chord diagrams for Am, Dm, and Am respectively. Below the staff, fingering numbers are provided: 5 5 7 8 for the first measure, 5 5 7 8 for the second, 7 7 4 4 for the third, and 5 for the fourth. The piece ends with a double bar line.

圖 5.5 卡諾練習曲-改編後烏克麗麗樂譜

註：完整樂譜如附錄七

(3) 教材改編分析：

- 一、 吉他原曲與改編成烏克麗麗曲都維持 Am 小調。
- 二、 改編成烏克麗麗曲小節前半拍（如一至四小節）音符無法在烏克麗麗以原來音域呈現低音部份。
- 三、 在保持小節和弦不變之下加入適當旋律音，成為烏克麗麗演奏曲。
- 四、 原曲在吉他學習上是一首很受歡迎的入門常用曲，改編成烏克麗麗曲旋律音提高且動聽，適合中把位音階應用練習，為改編教材特色之一。
- 五、 本曲也適合研習 Am 小調三和弦進行(Am→Dm→E7→Am)。

3. 卡露里練習曲，改編曲之三。

(1) 作曲家簡介

費爾迪南度·卡露里生於義大利的拿波里，卡露里的吉他作品，在教育上貢

獻很大，1810 年在法國巴黎出版的吉他教本相當著名，特別適合初學者由基礎技術漸進式課程學習。卡露里的作品以現在一看有單純傾向的感覺，不過，在他的時代看不到其他的作品對吉他音樂的指導，卡露里作品教本裡已有根本理念與新構想，除此之外他也做過十弦吉他（大澤一仁等，1982）。卡露里是一位多產作曲家，出版作品超過三百部且風格多樣，他把更多的精力放在莫札特、海頓等人的古典風格，並把大量的古典音樂作品改編成吉他曲（江偉杰，2006）。

(2) 原曲與改編曲樂譜（部份）提示

卡露里練習曲

Ferdinand Carulli
1770-1841

Guitar Solo

5

圖 5.6 卡露里練習曲-吉他原譜

註：完整樂譜如附錄七

Arranged for Ukulele 卡露里練習曲 Fernando Carulli
by 許福財 1778-1839

圖 5.7 卡露里練習曲-改編後烏克麗麗樂譜

註：完整樂譜如附錄七

(3) 教材改編分析：

- 一、吉他原曲為 G 大調。
- 二、烏克麗麗以 F 大調呈現。
- 三、本曲以琶音技巧特色編成。
- 四、前八小節改編僅做調性改變。
- 五、第九、十小節改編過程簡化內聲部，成為烏克麗麗曲並保留技巧演奏特色，成為一首活潑的烏克麗麗練習曲。

4. 蘇爾練習曲，改編曲之四。

(1) 作曲家簡介

法蘭多·蘇爾 1778 年生於生於西班牙的巴塞隆納(Barcelona)，父親是一位頗

具天才的業餘吉他樂師。蘇爾早年在修道院接受音樂教育，包括和聲、對位與作曲課程。爾後以吉他演奏家兼作曲家活躍於樂壇，晚年以公開演奏和教授音樂為主。

蘇爾的吉他教本最初在西班牙付梓，在這本教本中看出他本身的才華和天賦，同時也表現出他對吉他音樂全面的認識，吉他作品合計超過四百多首，且具價值。吉他作品以外留下一齣歌劇、一首清唱劇、一首經文歌、交響曲以及弦樂四重奏（方銘健，1997）。

(2) 原曲與改編曲樂譜（部份）提示

蘇爾練習曲

Fernando Sor
1778-1839

Guitar Solo

The musical score is presented in two staves. The first staff begins with a treble clef and a 4/4 time signature. It contains four measures of music: a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The second staff starts with a measure number '5' above the first measure. It contains four measures: a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The fifth measure of the second staff contains a quarter note D5 with a sharp sign (#), followed by a quarter rest, a quarter note G4, and a quarter note F#4. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

圖 5.8 蘇爾練習曲-吉他原譜

註：完整樂譜如附錄七

Arranged for Ukulele by 許福財

蘇爾練習曲

Fernando Sor
1778-1839

圖 5.9 蘇爾練習曲-改編後烏克麗麗樂譜

註：完整樂譜如附錄七

(3) 教材改編分析：

- 一、原曲為 C 大調，以 F 大調改編成烏克麗麗練習曲。
- 二、當遇到音域低無彈奏時，可把音提高八度為常用改編方法，如第七小節第三音。
- 三、編成烏克麗麗曲標示和弦名稱及和弦圖，方便 F 大調和弦學習。
- 四、作曲者蘇爾在古典吉他為具有代表性作曲家，本曲雖是簡單小品，但是和聲嚴謹，改編為烏克麗麗曲標示和弦（如第七、八小節）成為暫時轉調和聲好曲例。

5.3.3 進階示範曲

以下是一首塔雷嘉古典吉他獨奏作品，將其改編成烏克麗麗獨奏曲。塔雷嘉的練習曲和前奏曲都相當經典，是研究塔雷嘉作品的技巧、音樂的精髓所在，在

他的作品中佔相當重要的份量，具有很高的參考價值。此曲是一首很受歡迎的瑪厝卡舞曲(mazurka)。

1. 作曲家簡介

法蘭西斯可·塔雷嘉，西班牙人，1852 年出生於瓦倫西亞的維拉里爾，1909 年逝世於巴塞隆納。於馬德里音樂學院主修鋼琴並在那贏得和聲及作曲首獎，但最後塔雷嘉還是選擇了吉他為他一生職志。

塔雷嘉開始把吉他放置的重心移到左腳上，從此這變成了標準的演奏姿勢。他也是第一位運用本身豐富的音樂知識及天份，將其他樂器之演奏曲改編成吉他曲的音樂家。而塔雷嘉的貢獻除了為吉他樂界開啟了一個新視野，發展出技巧上的新觀念，更在於他的創作，以及他將其他樂器之樂曲改編成古典吉他演奏曲，使古典吉他原本貧乏的演奏曲目變得更為豐富。

塔雷嘉本身的作品有 78 首，編曲部份有獨奏曲 110 首、二重奏 20 首、西班牙喜歌劇(Zayzuela)10 首，總和為 218 首。內容和曲式包含有練習曲、前奏曲、有標題音樂、幻想曲以及舞曲等等，且多具藝術價值。

塔雷嘉集作曲、編曲、演奏、教學於一身，一生奉獻吉他藝術，他所建立吉他演奏技法，為現代吉他技術奠定基礎的第一人。

2. 原曲與改編曲樂譜（部份）提示

SUENO

Tarrega

Guitar Solo

The image shows a musical score for the piece 'SUENO' by Francisco Tarrega. It is written for guitar solo in 3/4 time. The score consists of two staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and C5. The accompaniment consists of chords: G4-B2-E2, A4-C3-E2, and B4-D3-F#2. The first staff ends with a quarter rest. The second staff continues the melody with a triplet of eighth notes G4, A4, and B4, followed by quarter notes C5, B4, and A4. The accompaniment continues with chords: G4-B2-E2, A4-C3-E2, and B4-D3-F#2. The piece concludes with a quarter rest and a 'rit.' (ritardando) marking.

un poco cresc.

rit.

圖 5.10 SUENO-吉他原譜（註：完整樂譜如附錄七）

SUENO

(mazurka)

Arranged for Ukulele Solo
by
許福財

F. Tarrega

C7 Bb C7 F C7 Bb D7 F

un poco cresc.

5 3 5 3 6 3 0 0 1 3 1 0 ar.12 0 0 3 2 3 1 0 2 0

C7 F Dm Bb C7sus

rit.

ar.12

圖 5.11 SUENO-改編後烏克麗麗樂譜

註：完整樂譜如附錄七

3. 教材改編分析

改編成烏克麗麗獨奏曲，首先面臨的是音域問題，改寫成烏克麗麗獨奏曲該選擇何『調』？如何保留原作曲風格及演奏技巧等問題，就此曲改編成烏克麗麗獨奏曲過程，解析說明如下：

- (1)原曲為 C 大調，以 F 大調改編成烏克麗麗獨奏曲。
- (2)當原吉他曲低音和聲在烏克麗麗樂器無法表現，編曲以旋律及和弦為優先考慮。
- (3)第六小節及第八小節出現泛音，替代了原曲該音的表達手法。
- (4)如第四小節裝飾奏技巧吉他與烏克麗麗樂器皆容易演奏表現的技巧。
- (5)第十六小節旋律高八度音。
- (6)簡化原吉他和聲配置，在烏克麗麗樂器上改以保留旋律或以和弦彌補低音無法彈奏等問題。

5.3.4 小結

綜合上述改編古典吉他樂曲成為烏克麗麗教材分析歸納出六項改編方法與教材的特色分述如下：

1. 六項改編方法：

- (1) 改編成烏克麗麗樂曲後，新標示出和弦名稱及和弦圖以利 伴奏及分析。
- (2) 當改編成烏克麗麗樂曲後，旋律音提高、認識把位與音階練習，成為改編教材特色之一，如卡諾練習曲。
- (3) 琶音、泛音為常用改編技巧特色。
- (4) 當遇到音域低無法彈奏時，可提高八度為常用改編方法。
- (5) 簡化吉他原曲和聲配置，在烏克麗麗樂器上改以保留旋律或運用和弦、節奏，補足樂器低音無法表現的問題。
- (6) 改編後為調整音域常與原曲調號不同，為常用改編方法。

2. 教材的特色

- (1) 本研究改編古典吉他小品皆是經典之作，改編成烏克麗麗樂曲後，新標示出和弦名稱及和弦圖，成為具有古典風格的新教材。
- (2) 改編成烏克麗麗樂曲後，透過烏克麗麗樂器彈奏詮釋突顯與原曲差異的表現特色，又兼具伴奏、演奏與教學教材功能。

第六章 結論與建議

本研究旨在探討改編古典吉他曲於烏克蘭麗教學之研究，經由改編古典吉他曲、課程設計與烏克蘭麗教學的實施，分析學生之學習成果，以「烏克蘭麗教學實施成果量表」及「烏克蘭麗學習成就測驗量表」評估教學設計之成效。本研究以嘉義縣某國小學生共十二人為研究對象，進行十二單元烏克蘭麗教學課程。本章依據研究結果的分析與討論，歸納出研究結論並提出建議，作為未來相關研究之參考。

6.1 結論

根據研究目的與研究問題，歸納前述各章節之結果與發現，得到以下結論：

- (1) 國內烏克蘭麗音樂發展趨勢，由相關文獻研究歸納，可分為萌芽期(1961~2008)、推廣期(2008~2012)、發展期(2012~)三個階段。萌芽期：此期間係烏克蘭麗由國外引入國內，接觸及了解的人不多，未蓬勃發展形成風氣。推廣期：此期間相關書籍陸續出版，學校烏克蘭麗社團活動開始熱絡推行。發展期：此期間除社團活動持續發展之外，國內相關學術論文研究發表，及烏克蘭麗專業團體參與演奏更加流行普及。研究者認為未來在烏克蘭麗音樂發展中，除彈唱教學外，亦有結合古典曲子演奏創新的需求，以提升學生音樂及演奏素養。
- (2) 改編古典吉他曲成為烏克蘭麗教材具可行性，大多數學生在烏克蘭麗教學的教材內容、演奏技巧、視譜能力與學習表現四個層面都有相當程度的進步。探討改編古典吉他曲子應用於烏克蘭麗教學，由烏克蘭麗教學實施後發編曲子對烏克蘭麗的彈奏成果佳、助益多，改編古典吉他曲應用在烏克蘭麗教學上學生對曲子表示喜歡，接受程度高，學習上多數學生反應不會太難，顯示出改編古典吉他曲成為烏克蘭麗教材具可行性。研究亦發現，應用於烏克蘭麗教學上對學習歌曲伴奏成果顯著。雖然改編古典吉他曲都屬於演奏曲，成為烏克蘭麗曲後均標示出和弦，解決了烏克蘭麗樂曲習慣寫上和弦的問題，因此，學習伴奏與

一般歌曲除了有歌詞差別之外其餘效果更良好，對風格多樣化有深遠的影響。

(3) 學生在接受烏克蘭麗麗教學後的學習成就表現，在演奏技巧層面上，對樂曲、視奏、節奏與音階成效表現很好；在音樂素養層面上，持琴姿勢與音樂表現放鬆度兩項表現明顯進步。本研究以「烏克蘭麗麗學習成就測驗量表」，針對十二名學生實施前、後鑑定測驗，歸納分析結果顯示，烏克蘭麗麗教學實施後，對樂曲、視奏、節奏與音階均有良好表現，尤其樂曲的學習成效反應最佳，演奏學習上持琴（烏克蘭麗麗）姿勢改善進步明顯，對音樂表現顯示出進步成效。可見改編古典吉他曲應用在烏克蘭麗麗教學教材具有啟發性與良好的學習成效，增添烏克蘭麗麗音樂多元發展。

(4) 改編古典吉他樂曲成為烏克蘭麗麗教材的特色提供看法如下：

- 一、 本研究改編古典吉他小品皆是經典之作，改編成烏克蘭麗麗樂曲後，新標示出和弦名稱及和弦圖，成為具有古典風格的新教材。
- 二、 改編後烏克蘭麗麗樂曲，透過烏克蘭麗麗樂器彈奏詮釋常突顯與原曲差異的音色，又兼具伴奏、演奏與教學教材功能。

6.2 建議

(1) 時間與對象的建議

由於研究時間較短，加上研究對象人數不多的關係，無法作出詳細客觀且普及各年齡層的研究。因此，建議研究時間由12次教學延長到18次教學，對象可以更普及至各個層面。

(2) 對未來研究者與研究方法的建議

本研究發現改編後教材雖是古典音樂風格，但對烏克蘭麗麗教材學習是有助益的，由於和聲完美、曲式嚴謹的特色對學習者於烏克蘭麗麗音樂研習內容具有參考價值。因此，建議未來研究者能將教材推展至各個時期之音樂。本研究採行動研究方法，僅針對個案學校學生進行教學研究探討，建議未來研究者可以採行量化

研究或質性研究，做更深入的探討。

(3) 對烏克麗麗教學的建議

改編古典吉他曲成為烏克麗麗教學教材，建議烏克麗麗教學內容可以古典、流行兼顧，並採用國際通用五線譜、Tablature（四線譜）譜方式記譜。



參考文獻

中文部份

1. 大澤一仁等著，林勝儀譯(1982)，〈吉他基礎講座一、二、三、四〉。台北市：全音樂譜出版社。
2. 方銘健(1997)，〈古典吉他彈奏藝術〉，台北市：全音樂譜出版社。
3. 王姿文(2008)，二胡獨奏曲《一枝花》之詮釋探討——從作品的改編到嗩吶與二胡的詮釋差異，國立臺南藝術大學民族音樂學研究所碩士論文。
4. 王艷萍(2013)，多元文化音樂教學應用於國小四年級藝術與人文領域之行動研究——以台灣、越南、印尼音樂為例，國立新竹教育大學人資處音樂教學碩士班碩士論文。
5. 江偉杰(2006)，吉他練習曲集 卡諾，卡路里 廣東旅遊出版社。
6. 朱仲謀(譯)(2006)，行動研究導論（原作者：Andrew P. Jonson），臺北市：五南圖書出版有限公司。
7. 何真真(2001)，爵士和聲樂理(1)，惟特出版。
8. 吳明隆 (2001)，教育行動研究導論-理論與實務。臺北市：五南。
9. 吳美枝、何禮恩譯 (2001)。行動研究——生活實踐家的研究錦囊。濤石文化事業有限公司。
10. 吳智亭(2006)，無伴奏合唱曲應用在國小音樂班五年級合唱音感訓練之行動研究，臺北市立教育大學音樂藝術研究所碩士論文。
11. 吳歆嫻(2012)，樂齡大學人文藝術課程學習動機與滿意度調查，科學與人文研究；1卷1期。
12. 吳曉盈(2013)，音樂劇運用於國小六年級藝術與人文課程統整之行動研究，臺北市立教育大學音樂學系碩士論文。
13. 呂郁嵐(2014)，李斯特鋼琴改編曲-以四種題材為例，國立臺灣師範大學音樂學系碩士論文。

14. 李玳儀(2013)，台灣歌謠融入小提琴教學之研究，國立臺南大學音樂學系碩士論文。
15. 李秋玫(2012)，烏克蘭麗麗我怎可能不愛妳? PAR 表演藝術雜誌，232。
16. 李琴娟(2003)，遊戲化直笛課程對國小中年級學生直笛學習興趣、直笛成就及音樂成就之影響(未出版之碩士論文)。國立臺北教育大學，台北市。
17. 卓怡君(2010)，台灣作曲家改編福佬系民謠之鋼琴教材探討，國立新竹教育大學人資處音樂教學碩士班碩士論文。
18. 林育民(2014)，以 Kirkpatrick 模式探討烏克蘭麗麗影音部落格自我導向學習能力與成效之研究，國立臺北教育大學課程與教學研究所學位論文。
19. 林信榕(2001)，行動研究－建立在行動上的教育改革學術研討會。台東：國立台東師範學院。
20. 林彥志(2010)，應用有限元素法於古典吉他響板力木系統之模態分析，國立嘉義大學林產科學暨家具工程學系研究所碩士論文。
21. 林鈺音(2013)，李斯特「改編曲」的改編技法探討，臺北藝術大學音樂學研究所碩士論文。
22. 邱涵(2014)，多感官音樂學習於國小直笛社團教學之行動研究論文名稱，國立新竹教育大學音樂學系碩士論文。
23. 邱瓊慧(2010)，烏克蘭麗麗學苑創業個案研究（未出版之碩士論文）。國立臺灣科技大學，台北市。
24. 柯芝琳(2014)，柯大宜音樂教學法應用於三年級原住民學童音樂素養之行動研究，國立臺中教育大學教師專業碩士學位學程碩士論文。
25. 洪雅琪(2013)，謝爾蓋·拉赫曼尼諾夫鋼琴改編曲《愛之喜》之樂曲分析與詮釋探討，臺北市立教育大學音樂學系碩士論文。
26. 夏林清等譯 (1997)，行動研究方法導論—教師動手做研究。臺北市：遠流。
27. 馬樂天(1993)，爵士樂和聲編曲演奏法，文源出版。
28. 馬麒棠(2013) 應用情境式教學於國小音樂課程之行動研究-以客家歌謠為例，國立臺灣藝術大學藝術與人文教學研究所碩士論文。

29. 康謳(編)(1980)，大陸音樂辭典。臺北：全音樂譜。
30. 康馨如(2002)，以直笛作為音樂教學之工具－國小四年級教室裡的行動研究，國立花蓮師範學院國民教育研究所碩士論文。
31. 張志宇(2000)，巴赫大提琴無伴奏組曲第六號三種古典吉他改編版本之比較與詮釋，輔仁大學音樂研究所碩士論文。
32. 張春興(2012)，教育心理學－三化取向的理論與實踐 重修二版，臺北：東華書局。
33. 張麗香(2002)，整合型「鄉土教學活動」課程之行動研究--以「我愛羅東」融入中年級國語科和社會科教學為例，國立台北師範學院課程與教學研究所碩士論文。
34. 張婉淳(2015)，音樂融入國中二年級班級經營之行動研究，國立臺南大學音樂學系碩士論文。
35. 張淑君(2013)，應用合作學習於烏克蘭麗麗教學之行動研究—以高職音樂科為例，國立臺灣藝術大學藝術與人文教學研究所碩士論文。
36. 梁家奇(2009)，巴赫無伴奏大提琴組曲第三號之演奏與詮釋：吉他改編版，國立臺灣藝術大學音樂學系碩士論文。
37. 許芝綾等(2012)，體驗行銷應用樂器行銷以烏克蘭麗麗為例 POR 搖滾玩家樂器，崑山科技大學公共關係暨廣告系 第十屆畢業製作企劃書。
38. 郭惠嫻(1997)，國民小學音樂課實施演奏教學的重要性。台北市立師範學院學報，28，419-434。
39. 陳友新(1994)，國小教師對「器樂」宜有的認識、研習、應用。國教園地，49，65-74。
40. 陳正宗(2007)，創新指板構造八絃古典吉他彈奏技巧之研究，天主教輔仁大學音樂研究所碩士論文。
41. 陳永明 (1995)，國民小學音樂科創造思考教學研究，台北市：皇龍。
42. 陳建廷(2012)，烏克蘭麗麗完全入門 24 課。臺北市：麥書國際文化事業有限公司。

43. 陳建銘(2002)，國語流行歌曲中的編曲工作，國立臺灣大學音樂學研究所碩士論文，未出版，臺北。
44. 陳貴芳(2014)，梭爾《大獨奏》之曲式分析及演奏詮釋，國立臺北教育大學音樂學系碩士論文。
45. 陳聖謨(1999)，國民小學教師教學反省之研究，國立高雄師範大學教育學系碩士論文。
46. 陳聖麟(2013)，程式設計課程實施運用認知診斷分析之行動研究，中華大學資訊管理學系碩士論文。
47. 鈕文英(2006)，教育研究方法與論文寫作，臺北市：雙葉書廊。
48. 曾珮琳(2004)，國小學生音樂風格偏好之研究--以彰化市國小中高年級學生為例，國立台北師範學院音樂研究所碩士論文。
49. 曾琪斐(2009)，國小六年級生編曲歷程後設認知之分析研究，國立臺南大學音樂學系教學碩士論文。
50. 馮妙瑜(2014)，烏克蘭麗於學校推廣行銷策略之研究-以南投縣國民小學教師為例，康寧大學國際企業管理研究所碩士論文。
51. 董運昌(2013)，神奇烏克蘭，玩耳音樂有限公司。
52. 詹毅芬(2012)，台東縣國小三年級直笛教學之行動研究-以動物擬聲教學設計為例，國立臺東大學教育學系碩士論文。
53. 楊文碩(2004)，器樂教學提升國小五年級學童音感及節奏能力-以直笛為例，屏東師範學院音樂教育學系，未出版，屏東。
54. 路麗華(2004)，首調唱名法於提升兒童五聲音階調式感之研究----以國小四年級一學年之行動研究為例，臺南師範學院教師在職進修音樂教學碩士論文。
55. 廖彥如(2013)，郭多夫斯基改編蕭邦《練習曲》：單一左手之練習曲探討，國立中山大學音樂學系碩士論文。
56. 趙千慧(2006)，彰化縣國民小學六年級藝術與人文領域音樂教師音樂創作教學之調查，國立台北教育大學音樂教育學系碩士論文。

57. 趙貞怡，林育民(2013)，運用影音部落格學習烏克麗麗之學習成效初探，國民教育 54 卷 2 期。
58. 劉力榛(2011)，一把琴散播歡樂改變世界，國立交通機構典藏-專題作品-喀報。
59. 劉宗立(2013)，烏克麗麗指彈獨奏完整教程，麥書國際文化事業有限公司。
60. 蔡育昇(2012)，葡萄牙琴音化為上帝給夏威夷的禮物，烏克麗麗身世溯源，PAR 表演藝術雜誌 232 期。
61. 蔡佳純(2008)，帕格尼尼《摩西變奏曲》低音提琴改編版本探究，國立臺南藝術大學音樂表演與創作研究所碩士論文。
62. 蔡清田(2000)，教育行動研究。台北：五南圖書公司。
63. 鄧懷蓉(2012)，應用台灣民間故事對學生本土音樂學習態度影響之行動研究，國立台南大學音樂學系碩士論文，未出版，台南。
64. 鄭于甄(2013)，以美育奧福音樂律動教材促進幼兒創造力之行動研究，國立臺北教育大學音樂學系碩士論文。
65. 盧麗蓉(2007)，國民中學音樂課「古典音樂融入流行音樂」之行動研究，國立臺灣師範大學音樂學系在職進修碩士班碩士論文。
66. 賴皇隆(2013)，社區資源活用於國小高年級鄉土教育之行動研究——以新北市板橋區後埔國小為例，台北市立大學歷史與地理學系社會科教學碩士論文。
67. 賴琦(2010)，國立桃園高中學生音樂學習興趣與自我決定需求之調查研究，國立臺灣師範大學音樂學系碩士論文。
68. 謝采縈(2010)，十九世紀浪漫樂派鋼琴改編曲——以李斯特改編自舒曼藝術歌曲《獻詞》及布梭尼改編自巴赫《D 小調夏康舞曲》為例中國文化大學音樂學系碩士論文。
69. 羅朝元(2012)，烏克麗麗玩家，烏克島文化。
70. I WAO，(2014)，Ukulele Language 悠客語言 DVD，麥書國際文化事業有限公司。
71. キヨシ小林(2013)，Ukulele Classic，東京リスマチック株式會社。

英文部份

1. Boyd , M.(2005).Arrangememnt.*Grove Music Online*.Retrieved May 20 , 2005 , from
the Grove Music Online database.
- 2.Brophy , T.S.(2000).*Assessing the developing child musician : A guide for general
music teachers*.Chicago : GIA.
3. Dobson, W. (2001). U for Ukulele: A new Classroom Method for Young Children
- 4.Elliott, D.(1995).*Music matters: A new philosophy of music education*. N. Y.:Oxford
University Press.
5. Greenberg, Marvin(1992). *Music Educators Journal*. The Ukulele in Your
Classroom Nov92, Vol. 79 Issue 3, p43. 6p. 3
- 6.Harvey Turnbull (London, 1974) .*The Guitar from the Renaissance to the Present
Day* .

網路資料

- 1.台灣光華電子報，(2013/03/27 第388期)。取自
<http://paper.udn.com/udnpaper/POE0014/234007/web/>
- 2.王昕宸、曾慶元、賴思儒，「琴韻微音—悠揚的烏克麗麗」(2013)
http://www.boe.chc.edu.tw/sub/education_05/upfile/undefine1401210332.pdf
- 3.James Hill(2012) *Small instrument , Big Trouble*(2013, January 15) .
Retrieved from
<http://www.ukuleleyes.com/issues/vol9/no1/prelude.htm>

附 錄

附錄一 初步問卷

烏克麗麗（行動研究實驗教學）課後問卷

- | no | 題 目 |
|----|---|
| 1 | . 在這次烏克麗麗教學之前你曾有學過烏克麗麗？
(A)有
(B)沒有 |
| 2 | . 之前你曾學過烏克麗麗，在這次上課後你覺得進步情況？
(A)進步很多 (B)有進步 (C)進步不多 |
| 3 | . 你對本次課程學習中的二首曲子：為吉他而寫的小品、卡諾練習曲？
(A)喜歡 (B)不喜歡 |
| 4 | . 從上題的二首曲子中你有學會彈奏基本音階、和弦與節奏了？
(A)有學會 (B)沒有學會 |
| 5 | . 對於課程中的應用曲子：歡樂年華的伴奏學習狀況，你有學會伴奏？
(A)有學會 (B)沒有學會 |
| 6 | . 對這次烏克麗麗的教學課程，你覺得？
(A)困難 (B)不困難 (C)難易適中 |
| 7 | . 在這次烏克麗麗學習課程，你覺得視譜能力進步如何？
(A)只會五線譜 (B)只會四線譜 (C)以上都會 |
| 8 | . 在這次烏克麗麗學習課程中，音階都採用固定 G (Sol) 方式，你覺得對彈奏旋律有幫助嗎？
(A)幫助很大 (B)有幫助 (C)沒有幫助 |
| 9 | . 在學習了為吉他而寫的小品、卡諾練習曲等二首曲子後讓你對熟悉烏克麗麗的彈奏有幫助嗎？
(A)幫助很大 (B)有幫助 (C)沒有幫助 |
| 10 | . 在本次課程學習後，你已學會了（可複選）
(A)演奏旋律
(B)變換和弦
(C)右手伴奏技巧 |

附錄二 專家意見及建議

烏克蘭麗教學實施成果問卷（建立專家效度用）

指導教授：黃昱凱 博士

編製者：許福財

親愛的 老師，您好：

茲為建立本研究之內容效度，懇請惠賜寶貴意見。

僅將各向度之特性及題目編製如下。請就每一小題，對於適合的程度，於適當的□中打√。若有修正意見，也請不吝指教，書寫於該題下，以作為修正之參考。謝謝！

<說明>

烏克蘭麗教學實施成果問卷調查，係包含有關…等面向。

<問卷內容>

一、在這次烏克蘭麗教學之前你曾有學過烏克蘭麗？

(1) 有--請繼續作第 2 題

(2) 沒有--第 2 題不必作答請跳到第 3 題作答。

修正意見：依照姓氏筆劃順序

保留答案 (1) 有及 (2) 沒有，其他部分刪除

(1) 有。

(2) 沒有。

適合
修正意見：

修正後適合

不適合

二、之前你曾學過烏克蘭麗，在這次上課後你覺得進步情況？

(1) 進步很多。

(2) 有進步。

(3) 進步不多。

適合

修正後適合

不適合

修正意見：

經過此次烏克蘭麗教學，你覺得進步情況如何？

三、你對本次課程學習中的二首曲子：為吉他而寫的小品、卡諾練習曲？

(1) 喜歡。

(2) 稍微喜歡。

(3) 不喜歡。

<input type="checkbox"/> 適合	<input checked="" type="checkbox"/> 修正後適合	<input type="checkbox"/> 不適合
修正意見： 你對本次烏克麗麗學習，改編自二首古典吉他曲子：「為吉他而寫的小品」、「卡諾練習曲」，喜好程度為何？		

四、從上題的二首曲子中你有學會彈奏基本音階、和弦與節奏了？

- (1) 有學會。
- (2) 稍微學會。
- (3) 沒有學會。

<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> 修正後適合	<input type="checkbox"/> 不適合
修正意見： 從本次學習改編自古典吉他的二首曲子課程中，你學會彈奏基本音階、和弦與節奏了嗎？		

五、對於課程中的應用曲子：歡樂年華的伴奏學習狀況，你有學會伴奏？

- (1) 有學會。
- (2) 稍微學會。
- (3) 沒有學會。

<input type="checkbox"/> 適合	<input checked="" type="checkbox"/> 修正後適合	<input type="checkbox"/> 不適合
修正意見： 對於課程中的應用曲子：「歡樂年華」的伴奏學習狀況，你有學會伴奏嗎？		

六、對這次烏克麗麗的教學課程，你覺得？

- (1) 困難。
- (2) 不困難。
- (3) 難易適中。

<input type="checkbox"/> 適合	<input checked="" type="checkbox"/> 修正後適合	<input type="checkbox"/> 不適合
修正意見： 對這次烏克麗麗的教學課程，你覺得如何？		

七、在這次烏克麗麗學習課程，你覺得視譜能力進步如何？

- (1) 只會五線譜。
- (2) 只會四線譜。
- (3) 以上都會。

<input type="checkbox"/> 適合	<input checked="" type="checkbox"/> 修正後適合	<input type="checkbox"/> 不適合
修正意見： 在這次烏克蘭麗麗學習課程，你覺得你的視譜能力進步情形為何？		

八、在這次烏克蘭麗麗學習課程中，音階都採用固定G(Sol)方式，你覺得對彈奏旋律有幫助嗎？

- (1) 幫助很大。
- (2) 有幫助。
- (3) 沒有幫助。

<input type="checkbox"/> 適合	<input checked="" type="checkbox"/> 修正後適合	<input type="checkbox"/> 不適合
修正意見： 在這次烏克蘭麗麗學習課程中，2 指採用固定G(Sol)方式，你覺得對彈奏旋律有幫助嗎？ *在G(Sol)音方式		

九、在學習了為吉他而寫的小品、卡諾練習曲等二首曲子後讓你對熟悉烏克蘭麗麗的彈奏有幫助嗎？

- (1) 幫助很大。
- (2) 有幫助。
- (3) 沒有幫助。

<input checked="" type="checkbox"/> 適合	<input type="checkbox"/> 修正後適合	<input type="checkbox"/> 不適合
修正意見：		

十、在本次課程學習後，你已學會了（可複選）？

- (1) 演奏旋律。
- (2) 變換和弦。
- (3) 右手伴奏技巧。

謝謝您的填答！

附錄三 正式問卷

烏克蘭麗教學實施成果量表

探討層面	題號	題 目
基本資料	1	在這次烏克蘭麗教學之前你曾有學過烏克蘭麗？ (A)有 (B)沒有
	2	本次烏克蘭麗學習，改編自二首古典吉他曲子：「為吉他而寫的小品」、「卡諾練習曲」，喜好程度為何？ (A)喜歡 (B)不喜歡
教材內容	3	在學習了為吉他而寫的小品、卡諾練習曲等二首曲子後讓你對熟悉烏克蘭麗的彈奏有幫助嗎？ (A)幫助很大 (B)有幫助 (C)沒有幫助
	4	從本次學習改編自古典吉他的二首曲子課程中，你學會彈奏基本音階、和弦與節奏了嗎？ (A)有學會 (B)沒有學會
演奏技巧	5	對於課程中的應用曲子：「歡樂年華」的伴奏學習狀況，你有學會伴奏嗎？ (A)有學會 (B)沒有學會
	6	在這次烏克蘭麗學習課程中，2 指採用固定在 G (Sol)音方式，你覺得對彈奏旋律有幫助嗎？ (A)幫助很大 (B)有幫助

- (C)沒有幫助
- 7 在本次課程學習後，你學會了哪些技巧（可複選）？
- 演奏技巧
- (A)演奏旋律
- (B)變換和弦
- (C)右手伴奏技巧
- 8 在這次烏克麗麗學習課程，你覺得你的視譜能力進步情形為何？
- 視譜能力
- (A)只會五線譜
- (B)只會四線譜
- (C)以上都會
- 9 對這次烏克麗麗的教學課程，你覺得如何？
- 學習表現
- (A)困難
- (B)不困難
- (C)難易適中
- 10 經過此次烏克麗麗教學，你覺得進步情況如何？
- 學習表現
- (A)進步很多
- (B)有進步
- (C)進步不多

附錄四 初步擬定測驗表

烏克麗麗學習成就測驗表

評審考官簽名：

年級：

學生：

學生	次數/(時間)	前測/ ()	後測/ ()
	評量A	優← →劣	優← →劣
	A 旋律	5 4 3 2 1	5 4 3 2 1
	B 和弦	5 4 3 2 1	5 4 3 2 1
	C 音階	5 4 3 2 1	5 4 3 2 1
	D 琶音	5 4 3 2 1	5 4 3 2 1
	E 節奏	5 4 3 2 1	5 4 3 2 1
	F 視奏	5 4 3 2 1	5 4 3 2 1
	G 樂曲	5 4 3 2 1	5 4 3 2 1
	評量B	優← →劣	優← →劣
	a 學生持琴姿勢	5 4 3 2 1	5 4 3 2 1
	b 學生音準表現	5 4 3 2 1	5 4 3 2 1
	c 聲音音量表現	5 4 3 2 1	5 4 3 2 1
	d 彈奏有無雜音	5 4 3 2 1	5 4 3 2 1
	e 音樂表現放鬆度	5 4 3 2 1	5 4 3 2 1

附錄五

烏克麗麗學習成就測驗量表 評分考官簽名：

學生：

次數/(時間)		前測/ ()					後測/ ()				
評量 A		優← →劣					優← →劣				
壹、演奏技巧層面	A 聽音	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1
	B 和弦	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1
	C 音階	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1
	D 琵琶音	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1
	E 節奏	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1
	F 視奏	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1
	G 樂曲	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1
評量 B		優← →劣					優← →劣				
貳、音樂素養層面	a 學生持琴姿勢	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1
	b 學生音準表現	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1
	c 聲音音量表現	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1
	d 彈奏有無雜音	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1
	e 音樂表現放鬆度	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1

前測題目

烏克麗麗學習成就測驗前測題目

A 聽音：由老師任意播放一題，聽二次後學生哼唱

第一題 作曲 Stephen Collins Foster

第二題 作曲 Niccolò Paganini
1782 —1840

B.和弦

以 2/4 拍彈出 C→G7→C

C.音階

1.

2.

D.琶音

E.節奏

1.2/4 拍 彈出.....

2.2/4 拍 彈出..... ↑ ↑↑

3.3/4 拍 彈出..... ↑ ↑ ↑↑

F.視奏：任選一題

1.

4 4 | 4 2 0 | 0 5 5 | 5 4 2 | 2 0

2.

4 | 3 5 2 4 | 3 3 3 3 3 | 3 5 4 2 | 0

G.樂曲

為吉他而寫的小品（一至十六小節）

噢！蘇姍娜

後測題目

烏克麗麗學習成就測驗後測題目

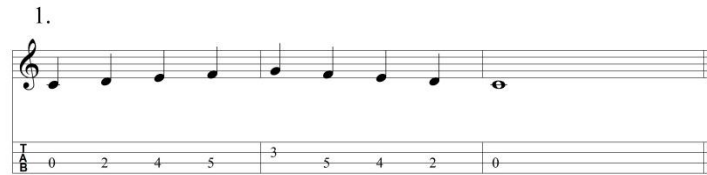
A 聽音：由老師任意播放一題，聽二次後學生哼唱



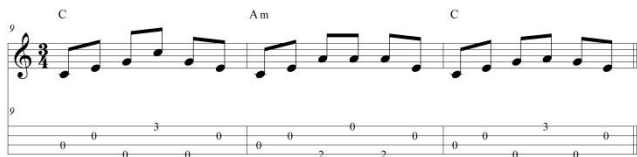
B.和弦

- 1.以 2/4 拍彈出 C→G7→C
- 2.以 3/4 拍彈出 C→F→G7→C
- 3.以 2/4 拍彈出 Am→Dm→E7→Am

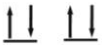
C.音階



D.琶音



E.節奏

1.2/4 拍 彈出..... 

2.2/4 拍 彈出..... ↑ ↓↓

3.3/4 拍 彈出..... ↑ ↑ ↓↓

4.2/4 拍 彈出..... | |||| |||| | ↑ -

F.視奏：任選一題

1.

C. Henze

A
E
C
G

4 4 3 0 3 5

2.

L. Mozzani 作曲

A
E
C
G

3 3 3 3 3 5 0 3 4

G.樂曲

為吉他而寫的小品
卡諾練習曲

附錄六 教學日誌

教師教學日誌

教學單元：	教學日期	年 月 日
	地 點	
教學目標：		
教學情形簡述：		
省思札記：		



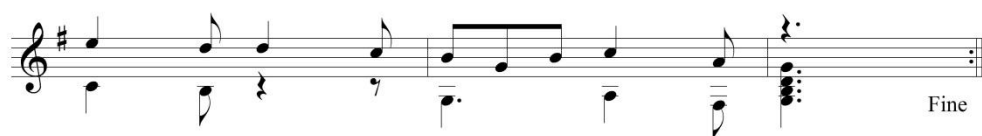
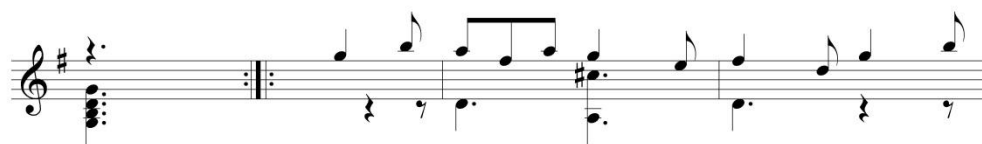
附錄七 參考曲目

為 吉 他 而 寫 的 小 品

Guitar Solo

Nicolo Paganini

Allegretto scherzando



Arranged for Ukulele
by
許福財

為吉他而寫的小品

Niccolo Paganini
1782-1840

C C G7 F C

3 5 4 0 4 3 2 0 3

C Dm C G

3 5 4 0 4 5 4 2

C F G7 F C

3 5 4 0 4 3 2 0 3

C Dm G7 C

3 5 4 0 4 0

17

C G7 D7 C

17

8 7 5 7 5 8 5 7 7

21

C G7 D7 G7

21

8 7 5 7 5 8 0 3

25

C F G7 F

25

3 5 4 0 4 3 2 0 3

29

C Dm G7 C

29

3 5 4 0 4 0

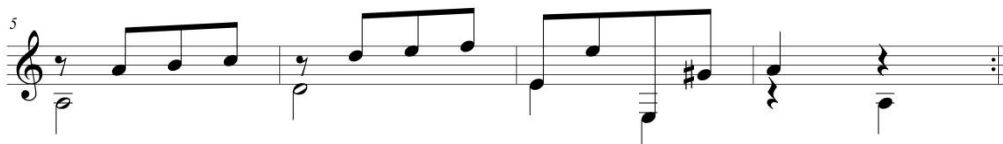
卡諾練習曲

Edited by Norman Vaux

Guitar Solo

Antonio Cano



Andante




Arranged for Ukulele
by
許福財

卡諾練習曲





Antonio Cano
1811-1897

Am  E7 




T 5 5 7 8 | 5 8 7 5 | 7 7 8 5 | 7 5 8 7





B

Am  Dm  E7  Am 


5







5 5 7 8 | 5 5 7 8 | 7 7 4 4 | 5

Am  E7  Am  E7 


9



9 7 7 5 8 | 7 7 5 4 | 5 8 7 5 | 7 7 7

Am  Dm  E7  Am 

13



13 5 5 7 8 | 5 5 7 8 | 7 7 4 4 | 5

卡露里練習曲

Ferdinand Carulli
1770-1841

Guitar Solo



Arranged for Ukulele
by
許福財

卡露里練習曲

Fernando Carulli
1778-1839

F C7 F C7

m i i m i

p *p* *p* *p*

0 1 0 1 0 1 | 1 3 0 3 1 3 | 0 1 0 1 0 1 | 3 3 1 0 0 0

F C7 F C7 F

m m m i

p *p* *p*

0 1 0 1 1 | 1 3 0 3 3 | 0 1 0 3 0 | 1

C G C7 F C7 F

m m m m m m

p *p* *p* *p* *p* *p*

3 5 7 | 8 3 0 | 1 3 0 3 1 3 | 0 1 0 1 0 1

C G C7 F C7 F

m

3 5 7 | 8 3 0 | 1 3 0 3 1 3 | 1

蘇爾練習曲

Fernando Sor
1778-1839

Guitar Solo

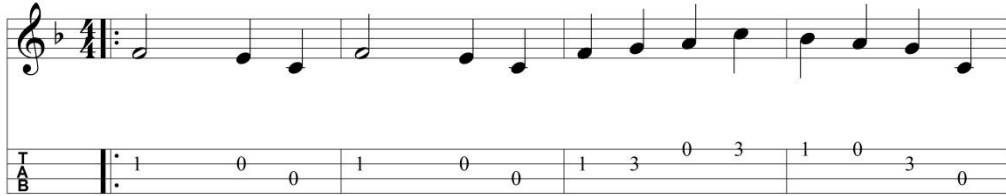
The image shows a musical score for a guitar solo in 4/4 time. It consists of four staves of music. The first staff contains measures 1 through 4. The second staff, starting at measure 5, contains measures 5 through 8. The third staff, starting at measure 9, contains measures 9 through 12. The fourth staff, starting at measure 13, contains measures 13 through 16. The music is written in treble clef and features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, along with rests and a final double bar line.

Arranged for Ukulele
by
許福財

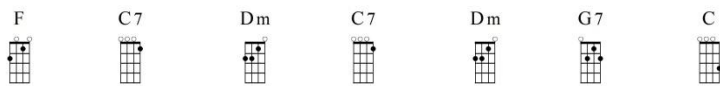
蘇爾練習曲

Fernando Sor
1778-1839

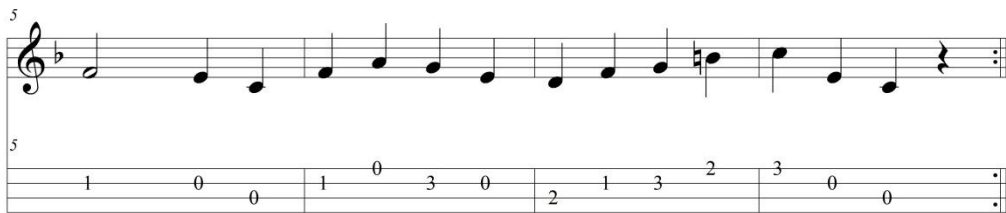
F C7 F C7 F B \flat C7



F C7 Dm C7 Dm G7 C



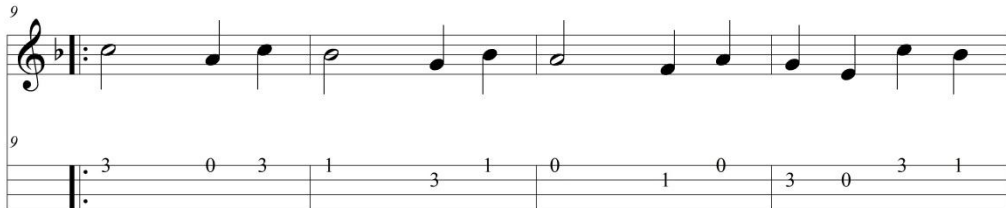
5



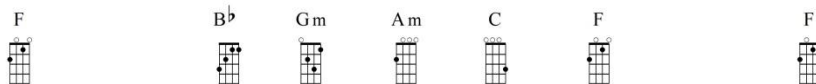
F C7 F C7



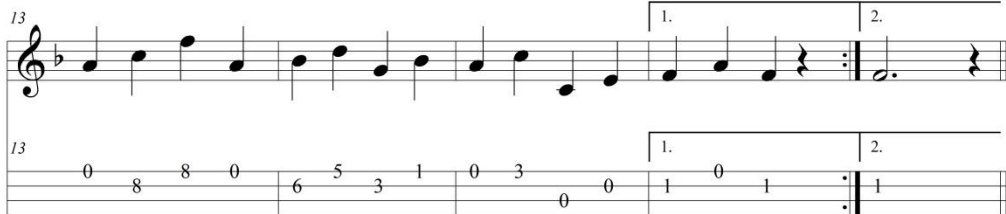
9



F B \flat Gm Am C F F



13



SUENO

Tarrega

Guitar Solo

un poco cresc.

rit.

un poco cresc.

rit.

Fine

a tempo

rit.

misterioso

rit.

D.C. al Fine

SUENO

(mazurka)

Arranged for Ukulele Solo
by
許福財

F.Tarrega

C7 Bb C7 F C7 Bb D7 F

un poco cresc.

C7 F Dm Bb C7sus

rit.

C7 Bb C7 F C7 Bb D7 F C7

un poco cresc.

F sus F Bb C C F Dm F maj7 F

rit. **Fine** *a tempo*

Fine

19

Bb F F F

19

5 8 6 5 8 6 | 3 0 1 0 | 1 3 1 0 | 1 3 0 0 0 | 0 1 3 3 |

5 | 2 4 2 | 2 4 2 | 2 0 0 5

24

FC7 F C7 F C F E7 Dm

misterioso *rit.* **D.C. al Fine**

24

0 1 3 3 3 | 1 0 1 0 1 | 0 3 1 3 0 | 0 0 2 7 0 | 7 5 8 7 0 |

0 0 0 0 3 | 2 0 0 0 0 | 2 0 0 0 0 | 2 0 2 0 0 | 0 0 0 0 0 |

3 4 | 2 0 0 0 0 | 2 0 0 0 0 | 2 0 2 0 0 | 2 0 2 0 0 | 2 0 0 0 0 |

ar.12

D.C. al Fine